



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

## Право

### Закон України

«Про внесення змін до деяких законів України щодо особливостей передачі в оренду чи концесію об'єктів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, що перебувають у комунальній власності»

► СТОР. 6



## Реалії

Кара для безневинних душ її спокутують вихованці Меджибізького дитячого будинку-інтернату

► СТОР. 11

## Мистецтво

### Секрети

«жевопису»  
Художниця з Донецька робить унікальні портрети

► СТОР. 12



№ 211 (5711)

СУБОТА, 9 ЛИСТОПАДА 2013 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

Вітання  
Голови Верховної  
Ради України  
Володимира РИБАКА

**Шановні співвітчизники!**  
Щиро вітаю вас із Днем української писемності та мови.

Тривалий процес становлення української мови був нелегким, але наш народ, попри всі випробування долі, зміг її зберегти, щоб сьогодні ми спілкувалися нею, відчуваючи її красу та мелодійність. Саме українська мова сприяє консолідації суспільства, збагаченню його духовності та об'єднує всіх нас на шляху до культурного і соціального розвитку.

Яскраві перлини нашої писемності — Повесть минулих літ, Слово о полку Ігоревім, святе Пересопницьке Євангеліє — стали вагомими передумовами народження української літератури, а Тарас Шевченко, Григорій Сковорода, Леся Українка та інші велетні нашого духовного життя внесли свій безцінний доробок до скарбниці світової культури.

Розвиток мови є обов'язковою складовою інтелектуального зростання нації. Сьогодні Верховна Рада України системно працює над внесенням змін до гуманітарного законодавства, спрямованих на всебічний розвиток та зміцнення позицій державної мови.

Дорогі друзі! Шануйте мову своїх предків, плекайте її, адже любов до Вітчизни неможлива без синовнього ставлення до рідного слова!

*Сьогодні — День української писемності та мови*

## А слово знову зеленіє



**М**ожна вбачати певний символ у тому, що це свято у нас призначене саме на осінь, коли зійшла озимина і її бадьора зелень нагадує нам: усе, що є в природі справді живого й важливого, здатне самооновлюватися, оживати, проростати. Утім, заморозки, особливо восени, — теж можливі. Якраз цього року ми згадували про 150-річчя ганебного Валуєвського циркуляра, що рекомендував «зупинити видання книжок малоросійською мовою», бо такої мови «не було, нема і бути не може». Стільки літ минуло, а здається, що дехто й досі тим циркуляром старанно користується: і рекомендує, і «зупиняє». А тим часом наше Слово — живе, проростає і зеленіє, як було споконвіку.

ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ НА 13-Й СТОР.

Колаж  
Олексія КУСТОВСЬКОГО.

## ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Створено робочу групу, яка напрацює компромісний варіант законопроекту щодо лікування засуджених

**Ранкове засідання  
8 листопада**

За відповідне рішення проголосували 289 народних депутатів.

Відкривши ранкове засідання, Голова Верховної Ради Володимир Рибак запросив до свого кабінету голів фракцій для продовження консультацій. Він повідомив також, що участь у засіданні беруть керівники Моніторингової місії Європейського парламенту Олександр Квасневський та Пет Кокс.

Тим часом сесія зосередилася на розгляді питань порядку денного, який було сформовано винятково з питань, які не мали викликати протистояння, — про призначення окремих позачергових місцевих виборів та щодо відзначення пам'ятних та знаменних дат. Щоправда, це не допомогло.

► СТОР. 2

## події

Моніторинг для галочки чи копійки?

Уже наступного вівторка, 12 листопада, для учнів 5 та 10 класів розпочнеться гаряча пора — моніторинг якості загальної середньої освіти, який проводитиме профільне міністерство спільно з Національною академією педагогічних наук. Останні дні медіапростір переповнений критикою цієї, здавалося б, банальної перевірки знань. Батьки, вчителі, політики та громадські активісти, що займаються освітою, обурені тим, що до його проведення надрукували спеціальні збірники із завданнями, які тепер безплатно нав'язують школярам.

► СТОР. 8

Вітчизняна документалістика об'єднала всіх

Завтра на підтримку прем'єрного показу української документальної стрічки «Я — мобер!», який відбудеться в 14 містах світу, в них проведуть одночасні флешмоби. Картина режисерів Олени Дем'яненко та Дмитра Томашпольського, знята на «Гагарин Медиа» на замовлення й за підтримки Державного агентства України з питань кіно, розповідає про новий позитивний напрям сокультури. Творці фільму через цю тему вийшли на глобальнішу: Україна і Європа — чи можуть вони бути разом?

► СТОР. 5

## КОРОТКО

■ Голова Полтавської ОДА Олександр Удовіченко, керівники п'яти найбільших міст області та восьми управлінь і дозвоільно-контролюючих структур підписали меморандум про співробітництво з метою спрощення процедури надання адмінпослуг, **повідомляє наш власкор Василь НЕІЖМАК.**

■ Понад 35 мільйонів гривень має сплатити за рішенням суду одне з підприємств Житомирської області за збитки, завдані державі внаслідок самовільного користування надрами та видобутку прісних підземних вод без спеціального дозволу, **інформує наш власкор Олексій КАВУН.**

■ У Тернополі хресною ходою зустрічали чудотворний образ Холмської Богоматері, який привезли з Луцька. За переказами, його написав в Єрусалимі апостол Лука. За багато століть святиня, відома чудесними зілєннями, не раз зникала і знаходилася. Нині вона перебуває у Волинському музеї ікони, **передає наш власкор Любов ЛЕВИЦЬКА.**

Затверджено план заходів до 80-х роковин Голодомору 1932–1933 рр. в Україні (Урядовий портал)



# Створено робочу групу, яка напрацює компромісний варіант законопроекту щодо лікування засуджених

## ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

### Ранкове засідання 8 листопада

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Питання призначення позачергових виборів депутатів провалили. А коли до розгляду оголосили проект Постанови про відзначення 100-річчя з дня заснування Карадаської біологічної станції — Карадаського природного заповідника Національної академії наук України, доповідачка Лілія Гриневич («Батьківщина») заявила: опозиція не голосуватиме за інші питання, поки не будуть винесені євроінтеграційні закони. Тож головуючий розпочав виступи депутатських запитів.

Утім, упевненості, що питання лікування Ю. Тимошенко за кордоном вирішать сьогодні, все ж не бу-

ся і питання зарахування або незарахування часу лікування до терміну відбукання покарання. Він також нагадав, що вітчизняне законодавство містить механізм звільнення від покарання через рішення суду, якщо засуджений має тяжке захворювання. Але тієї хвороби, що є в Ю. Тимошенко, там немає. А додати «Юліну хворобу» до цього переліку — також не вихід. Бо наступною може стати й виразка шлунка тощо. «Якщо тільки зробимо цей крок — пожемо такі висновки», — переконаний депутат

Водночас В. Олійник упевнений, що Угода буде підписана: «Підпишемо. Буде знайдено рішення. Добра новина вона і 28 листопада добра новина. Ми шукаємо рішення. Ми зацікавлені в євроінтеграції. Ми розуміє-

всі останні дії свідчать про такий намір», — заявив Микола Томенко («Батьківщина»). «Місія Кокса—Квасневського у свій 25-й візит продовжує слухати байки, що вони нарешті будуть починати вирішувати долю Тимошенко і створюють чергову робочу групу з вирішення цього питання», — наголосив він. Депутат переконаний: у зриві звинувачуватимуть опозицію. Що вона не пішла на якісь компроміси. «Хочу ще раз наголосити: вся відповідальність і вся вина за можливий зрив підписання Угоди у Вільнюсі лежить особисто на Президентові та його команді. Це абсолютно очевидно», — сказав він.

Близько 12-ї години до сесійної зали повернулися лідери фракцій. Із заявою виступив голова фракції «Батьківщина» Арсеній Яценюк. «Опозиція готова на будь-які компроміси, які



Володимир Чуб, Віктор Жеребнюк, Євген Сігал, Олександр Єфремов.

у редакції Президента та Партії регіонів. У вівторок на вимогу понад 150 народних депутатів глава парламенту зобов'язаний скликати позачергове засідання Верховної Ради, на якому мають бути прийняті в цілому три законопроекти: про надання можливості Ю. Тимошенко отримати медичну допомогу за кордоном, закон про прокуратуру і про вибори народних депутатів. Якщо Партія регіонів з'явиться на засіданні і проголосує за ці законопроекти, це означатиме, що Угода у Вільнюсі буде підписана. Якщо ж засідання буде проігноровано представниками Партії регіонів, це означатиме лише одне — Партія регіонів зірвала європейське майбутнє українців, і на них лежить уся повнота відповідальності», — наголосив А. Яценюк.

У свою чергу, Інна Богословська (Партія регіонів) закликала опозицію дотримуватися домовленостей і проголосувати за два законопроекти — про прокуратуру і вибори народних депутатів.

### ДОСЛІВНО

**Народний депутат Інна Богословська (ПР):** «Треба терміново створити парламентську робочу групу, яка підготує кінцевий варіант законопроекту щодо можливості лікування засуджених за кордоном, під яким підпишуться всі лідери фракцій, а парламент проголосує. В іншому випадку знову будемо шукати винних, і рішення не буде знайдено. Рухайтесь у цьому напрямку, якщо ви не хочете поховати Україну під персональними амбіціями».

На пропозицію Богословської опозиція згодилася. Як зауважив Олександр Турчинов («Батьківщина»), до неї мають увійти керівники чотирьох фракцій, «тому що комуністи не збираються йти до Європи, в них інші маршрути», та профільних правових комітетів. «Переконаний, така група прийме політично і юридично правильне й виважене рішення. І ми зможемо проголосувати в цілому всі три законопроекти, на яких наполягає ЄС», — сказав він.

Утім, на думку регіоналів, яку озвучив Віталій Журавський, робоча група має створюватися на пропорційній основі з представників усіх фракцій. Він звинуватив лідерів опозиції у небажанні звільнити Ю. Тимошенко. Саме тому, за його словами, «вони подають юридично безграмотні законопроекти, щоб їх не можна було ухвалити».

Врешті депутати перейшли до голосування. Так, 283 депутати підтримали включення до порядку денного законопроектів

щодо можливості лікування засуджених за кордоном (без цього сесія не могла б їх розглядати). **За створення робочої групи на пропорційній основі проголосувало 289 народних депутатів (ПР — 110, «Батьківщина» — 90, «УДАР» — 37, «Свобода» — 31, КПУ — 0, позафракційні — 21). Комуністи не дали жодного голосу, адже ще раніше їх лідер Петро Симоненко заявив, що вони «участі в цьому шабаші не братимуть».**

Водночас сесія включила до порядку денного проекти законів про прокуратуру та про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо вдосконалення законодавства з питань проведення виборів. Обидва проекти було ухвалено без обговорення у першому читанні. Законопроект про прокуратуру підтримали 286 депутатів, про вибори — 281. Водночас сесія ухвалила рішення підготувати обидва документи до другого читання за скороченою процедурою.

Тож розставити крапки над «і» депутати спробують наступного тижня на позачерговому засіданні Верховної Ради.

На початку ранкового засідання сесія вшанувала пам'ять народного депутата Михайла Герасимчука, який пішов із життя на 67-му році.

Із днем народження цього дня вітали Віталія Чудновського.

Олена ГОРБУНОВА.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.



У центрі Олександра Кужель.

ло. Принаймні такий висновок можна було зробити з коментарів, які представники Партії регіонів роздавали в кулуарах. Так, Володимир Олійник відверто заявив, що підтримувати законопроект Лабунської «душа не лежить, бо це буде механізм для багатих, щоб вони уникали відповідальності». Регіонал не погоджується і з тим, що на лікування засуджених зможе поїхати куди заманеться. «Лише в ті країни, де є двосторонні угоди про правову допомогу», — наголосив В. Олійник. Крім того, засуджений має компенсувати завдані державі збитки. Серед невіршених, за його словами, залишаєть-

мо ціну цього питання. Але йти таким шляхом, як сьогодні пропонує опозиція, а ці закони просто нікчемні, ми не будемо».

Після виголошення останнього запиту депутати перейшли до розгляду різного.

«Те, що відбувається сьогодні в парламенті, чітко підводить нас до думки, що українська влада грається не лише з депутатами опозиційних фракцій, вона грається з Україною. Питання полягає у тому, яка ціна цієї гри і чим вона закінчиться. Абсолютно очевидно, що влада після зустрічі з Володимиром Путіним у Сочі вирішила зірвати підписання Угоди у Вільнюсі, і

дадуть можливість Україні підписати Угоду з Європейським Союзом 28 листопада. Опозиція готова, а влада — ні. Ми побачили, що в кабінеті Голови Верховної Ради був продемонстрований сценарій зриву саміту «Україна—ЄС», — заявив він. За словами Яценюка, всі пропозиції, які опозиція надала щодо законопроектів про можливість надання медичної допомоги Ю. Тимошенко за кордоном, відхилені. «Незважаючи на це, опозиція заявляє: ми готові проголосувати за перше читання двох законопроектів — про прокуратуру та про вибори народних депутатів

з напрацюванням законопроекту про лікування засуджених за кордоном. «Як тільки буде напрацьовано законопроект, парламент зможе його розглянути в будь-який день наступного тижня», — сказав лідер регіоналів. — Ми готові голосувати за два законопроекти — про прокуратуру і зміни до виборчого законодавства — і готові розглянути законопроект, який нап-

рацьований робочою групою». При цьому О. Єфремов зауважив: якщо опозицію не влаштовує нинішній склад робочої групи, створеної при профільному комітеті, яку очолив регіонал Геннадій Васильєв, парламентська більшість готова створити іншу робочу групу. Але, на думку О. Єфремова, створення нової робочої групи є «затягуванням часу».

**Лідер регіоналів також наголосив, що жоден із п'яти законопроектів щодо лікування засуджених за кордоном, які подано до парламенту, не є прийнятним із правової точки зору.**

Тож регіонали готові голосувати лише за варі-

ант, який буде узгоджено робочою групою за участі авторитетних фахівців. Місія спостерігачів Європарламенту у складі Кокса—Квасневського покинула будівлю Верховної Ради без жодних коментарів. Олександр Квасневський лише сказав журналістам, що місія та переговори триватимуть і надалі. «Складно, все складно», — зауважив А. Квасневський. Олександра КУЧЕРЯВА.

# Наступного тижня можуть скликати позачергове засідання

**Лідер фракції Партії регіонів Олександр Єфремов на брифінгу заявив, що тільки-но робоча група напрацює узгоджений варіант законопроекту про лікування засуджених за кордоном, наступного тижня може бути скликано позачергове засідання парламенту.**

При цьому він відзначив, що лише учора під час перемовин лідерів фракцій опозиція погодилася проголосувати в першому читанні за два євроінтеграційні законопроекти — про проку-

ратуру та про вибори народних депутатів. А питання про проведення позачергового пленарного засідання парламенту, за словами О. Єфремова, напряму пов'язане з найскладнішим питанням —



Як оминати проблеми з Митним союзом?



Про це йшлося під час учорашньої зустрічі прем'єра Миколи АЗАРОВА (на знімку) з українськими промисловцями. Також обговорювалися актуальні питання розвитку

економіки в умовах рецесії на світових ринках.

«Уряд готовий дуже відповідально обговорити проблеми, які сьогодні є на наших основних промислових підприємствах. Зараз визначальний місяць: формування виробничих планів і замовлень на 2014 рік. Основна проблема, яка в центрі уваги і уряду, і Президента — це наші торгово-економічні відносини з Російською Федерацією. Я хотів би почути думку наших промисловців: що необхідно зробити для того, щоб мінімізувати негативний ефект, пов'язаний зі скороченням нашого товарообороту з Росією», — сказав М. Азаров. При цьому він нагадав, що товарообіг з Росією впав приблизно на 25 відсотків, та зауважив, що у 2014 році ситуація може ще більше ускладнитися.

У відповідь промисловці закликали уряд активніше захищати та підтримувати вітчизняних виробників. Особливо це стосується переговорних процесів з Російською Федерацією, адже 52 відсотки українського машинобудування експортується саме до цієї країни. Проте складається дуже загрозлива ситуація із скороченням обсягів виробництва, що може призвести до звільнення великої кількості працівників та втрати доходів бюджетів. Насамперед це стосується транспортного машинобудування, автомобілебудування, хімічного комплексу, металургії, трубного виробництва, харчової галузі тощо.

**«Уряд повинен мати чіткий план дій, щоб мінімізувати ризики. Він має підсилити переговорний, дипломатичний та юридичний процес щодо виконання взятих зобов'язань, як з Росією, так й іншими підписантами Угоди про вільну торгівлю в СНД», — наголосив народний депутат, керівник Спілки промисловців і підприємців Анатолій Кінах.**

Промисловці також звернули увагу на те, що Росія запроваджує додаткові митні обмеження на український експорт, які суперечать нормам Світової організації торгівлі.

«Нам необхідно звертатися у СОТ. У нас проблем з Європою немає. У нас проблеми сьогодні з Митним союзом», — зазначив народний депутат, власник корпорації «Норд» Валентин Ландик. Він також запропонував запровадити індикативні ціни для захисту вітчизняних виробників.

Про необхідність використання механізмів СОТ також говорив народний депутат, власник компанії «Рошен» Петро Порошенко. «Робота з використання механізмів СОТ для захисту інтересів української економіки, українського виробника має відбуватися постійно. На сьогодні ми не використовуємо і 10 відсотків тих можливостей, які надає нам Світова організація торгівлі», — наголосив він.

Сергій КОВАЛЕНКО.

# Володимир Рибак: «Не повинно бути ультиматумів»

Перемовини між парламентською більшістю та опозицією, які тривали два дні поспіль, щодо ухвалення євроінтеграційних законопроектів, були дуже складні й не зблизили позиції більшості та опозиції. Однак Голова Верховної Ради Володимир Рибак сподівається, що Україна вийде на фінішну пряму у виконанні зобов'язань перед Європейським Союзом і виконає домашнє завдання. Про це він заявив на пресконференції після пленарного засідання.

Коментуючи домовленості між керівниками депутатських фракцій за участю керівників моніторингової місії Європейського парламенту, Голова Верховної Ради відзначив, що є порозуміння між фракціями щодо двох законів — про прокуратуру і про зміни до виборчого закону, які учора було прийнято в першому читанні. Однак питання про можливість лікування засуджених за кордоном на даний час є неузгодженим. За словами В. Рибак, спостерігачі місії Європарламенту хотіли би прискрити вирішення цього питання, оскільки мають доповідати в Європар-



ламенті 14 листопада. Однак наразі, наголосив В. Рибак, немає рішення профільного комітету щодо поданих законопроектів про лікування засуджених за кордоном. Опозиція зранку під час перемовин за участю Кокса—Квасневського заявила, що вносить новий законопроект, але без рішення профільного комітету його також не можна розглядати. І жодних домовленостей щодо цього законопроекту також немає. Тому депутати домовилися створити робочу групу в парламенті, яка нап-

рацює узгоджений варіант законопроекту, щоб за нього могла проголосувати конституційна більшість. При цьому В. Рибак зауважив, що Президент України тримає це питання на особистому контролі й підтверджує свою готовність підписати той закон, який прийме парламент. Глава парламенту також повідомив, що Президент проводив співбесіди із деякими депутатами із проханням зважено підійти до цього питання, підтримати узгоджений варіант закону. Але деякі депутати

звинувачують і Президента в певному тиску, кажучи, що вони не можуть голосувати за людину, яка завдала державі збитків на понад 20 млрд. доларів. Прогноз у Голови Верховної Ради щодо голосування за законопроект про лікування засуджених за кордоном не вельми оптимістичний: «Я не знаю, чим закінчиться розгляд цього закону», — сказав В. Рибак.

Глава парламенту також заявив, що готовий підписати розпорядження про скликання наступної сесії, 13 листопада, позачерго-

вого пленарного засідання, на якому буде розглянуто законопроекти про прокуратуру і про вибори у другому читанні та напрацьований робочою групою варіант закону про лікування засуджених за кордоном. Однак на цю хвилину порозуміння у парламенті щодо найсуперечливішого законопроекту немає. «Поки що компромісу щодо закону про лікування засуджених за кордоном немає», — відзначив В. Рибак.

Володимир Рибак також наголосив, що закон про лікування засуджених за кордоном не повинен прийматися під одну людину, а має діяти для всіх хворих ув'язнених. Його особиста думка — що експрем'єру Юлії Тимошенко треба надати змогу лікуватися за кордоном, але після видужання їй доведеться відбувати покарання. «Не повинно бути ультиматумів з боку опозиції. Парламент — це місце, де опозиція повинна чути владу, а влада — опозицію, і через компроміси приймати рішення», — зазначив Голова Верховної Ради.

Юліана ШЕВЧУК.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## Ми зацікавлені в активізації діалогу з Болгарією на всіх рівнях

Український і болгарський народи пов'язують давні традиції дружби, спільні сторінки історії, а також мовна і культурна близькість. На цьому Голова Верховної Ради України Володимир Рибак наголосив під час учорашньої зустрічі з міністром закордонних справ Республіки Болгарія Крістіаном ВІГЕНІНИМ (на знімку). «Ми розглядаємо Болгарію як дружню країну та одного з наших ключових партнерів на Балканах», — підкреслив він, відзначивши, що порядком денним україно-болгарського політичного діалогу передбачається здійснення візитів Президента Болгарії в Україну та Прем'єр-міністра України до Болгарії.



У цьому контексті керівник парламенту зазначив, що взаємні візити дадуть поштовх для активізації нашого співробітництва та визначення перспективних напрямів подальшої співпраці. Він передав подяку Голові Народних Зборів Болгарії пану Мікову за запрошення здійснити офіційний візит до Болгарії.

Сторони обговорили питання активізації двостороннього співро-

бітництва, зокрема, міжпарламентську складову, питання торговельно-економічної та культурно-гуманітарної співпраці.

Голова Верховної Ради назвав міжпарламентське співробітництво важливою складовою політичного діалогу, відзначивши значну роль парламентських груп дружби в інтенсифікації та подальшому розвитку міжпарламентських контактів. Він

### ЦИТАТА

Голова Верховної Ради  
Володимир РИБАК:

**«Укладення Угоди про асоціацію приведе до поліпшення умов ведення бізнесу, дерегуляції підприємницької діяльності, створення чітких, прогнозованих і прозорих правил, удосконалення судової системи. Покращення бізнес-клімату сприятиме притоку прямих іноземних інвестицій, передусім з країн ЄС».**

повідомив, що у Верховній Раді України функціонує така група у складі 33 народних депутатів.

В. Рибак подякував керівництву Болгарії за послідовну підтримку європейського курсу України, висловивши сподівання на підписання Угоди про асоціацію під час Вільнюського саміту. Водночас, за його словами, для українського суспільства особливо важливою є подальша підтримка у питанні лібералізації Євросоюзом візового режиму з Україною.

Керівник парламенту наголосив на значній увазі, яку Україна приділяє економічній складовій україно-болгарських відносин. «У наших спільних інтересах докласти максимальних зусиль до нарощування обсягів товарообігу», —

сказав він і пояснив: «Це означає, що нам потрібно ефективніше використовувати наявний потенціал».

В. Рибак висловив переконання, що лібералізація взаємної торгівлі в рамках Угоди про асоціацію, завдяки її частковому застосуванню, забезпечить умови для активізації взаємовигідного економічного партнерства. Важлива роль, за його словами, у цьому питанні належить спільній україно-болгарській Міжурядовій комісії з економічного співробітництва. «На нашу думку, потрібно активніше використовувати можливості цього інструменту співпраці, а також бізнес-форумів, та всіма засобами стимулювати безпосередні контакти між представниками ділових кіл», — підкреслив він, заува-

живши, що українська сторона інтенсивно працює над покращенням інвестиційного та ділового клімату України.

К. Вігенін, своєю чергою, наголосив, що у відносинах між Україною і Болгарією немає жодного гострого питання. На його переконання, наявний потенціал у міжпарламентських, торговельно-економічних та культурно-гуманітарних взаєминах потрібно використовувати у повному обсязі. «Україна є для нас важливим торговельним партнером, і є всі можливості для більшого поглиблення співпраці між нашими країнами», — сказав він. У цьому контексті він зазначив, що підписання Україною Угоди про асоціацію з Європейським Союзом і створення зони вільної торгівлі сприятимуть розширенню співробітництва між Україною і Болгарією.

Міністр закордонних справ Республіки Болгарія подякував українській стороні за шанобливе ставлення до болгарської спільноти на території України, що, за його словами, є «прикладом для інших країн».

К. Вігенін запевнив, що його країна підтримує Україну на шляху до євроінтеграції, і запросив В. Рибак відвідати Республіку Болгарія з офіційним візитом.

Прес-служба Верховної Ради України.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.



У бібліотеках можна замовити квитки на будь-який концерт

Використання модернізованих публічних бібліотек у розбудові інформаційної інфраструктури України обговорювали під час круглого столу в Комітеті Верховної Ради України з питань інформатизації та інформаційних технологій. Участь у заході взяли народні депутати, представники Міністерства культури, органів місцевого самоврядування, програми «Бібліоміст», Української бібліотечної асоціації, громадськості. Зокрема, перший заступник голови профільного парламентського комітету Руслан Лук'янчук вбачає у сучасних бібліотеках ефективний інструмент надання громадянам доступу до інформації, підтримка якого з боку держави є вкрай необхідною. «Я розумію, що в цьому напрямі дуже багато проблем, зокрема, доступ до електронної інформації зумовлює наявність технічних засобів, а також відповідних джерел, котрі повинні бути в електронному вигляді. Комітет розвиватиме публічні бібліотеки країни і підкріплюватиме це не тільки законодавчими ініціативами, а й технічною та фінансовою підтримкою», — зазначив парламентарій.

Представник Міністерства культури Лариса Нікіфоренко розповіла, що нині в Україні діє вже понад дві тисячі сучасних інформаційних центрів з відповідним технічним обладнанням та кваліфікованим персоналом. Сучасний культурно-освітній заклад, розповіла во-

на, крім видачі книг, газет та журналів, пропонує користувачеві пройти комп'ютерні курси, здобути або поліпшити навички роботи з необхідними програмами та Інтернетом. Навчання з використання нових технологій пройшли понад 600 тисяч осіб. Ко-

ристувачі мають можливість спілкуватися з представниками інших держав по скайпу. Домогосподарства країни, за її словами, на телефонному зв'язку щороку економлять щонайменше 300 тисяч гривень завдяки роботі культурно-освітніх закладів. У бібліо-

теках діють центри правової інформації, які надають консультації з питань виплат пенсії, соціального захисту тощо, і громадські приймальні.

В інформаційних центрах також допомагають знайти оголошення про вакансії, надають консультації щодо грамотного складання резюме. Нині вже 161 бібліотека надає послуги з працевлаштування, з них 60 — сільські заклади. Лише за останній рік 236 користувачів знайшли роботу за допомогою бібліотеки. Крім того, їх працівники допомагають людям замовити квитки на літак, потяг, маршрутне таксі, концерт у будь-якому куточку світу.

Сьогодні 175 сучасних бібліотек мають інтерактивний курс англійської мови першого, другого, третього рівня. Курси проходять безкоштовно, в дискусійних клубах користувачі мають можливість спілкуватися з носіями мови.

А ще сучасні культурно-освітні заклади реалізують програму раннього розвитку дітей, яких навчають читати, рахувати, думати.

Сучасні бібліотеки реалізують ініціативу електронного урядування. Зокрема, відповідні практичні заняття та тренінги пройшли понад три тисячі осіб. Міністр культури Автономної Республіки Крим Альона Плакіда повідомила, що нині в Криму працюють 94 безкоштовні інформаційні центри з сучасним обладнанням, котрі стали дуже важливим і незамінним елементом у житті громади. «Якщо раніше бібліотека зберігала спадщину предків, передаючи нам знання про минуле, то сьогодні вона є територією інтелектуального та культурного розвитку.

ТОЧКА ЗОРУ

**Голова Комітету Верховної Ради України з питань інформатизації та інформаційних технологій Валерій Омельченко: «Сучасні технології потрібні не лише в публічних, а й у бібліотеках навчальних закладів. Сьогодні Інтернет — це потужне джерело інформації, знань, технологій і нових інструментів роботи із різноманітними даними. Я вважаю за необхідне ініціювати таку роботу і почати зі свого виборчого округу. Зокрема, у кожній школі ми вивчили наявність доступу до мережі Інтернет і там, де потрібно, розв'язали проблему. Щиро сподіваюся, що ті можливості інформатизації, які ми змогли надати, стануть у пригоді школярам у досягненні успіхів із предметів, а також допоможуть учителям в їхній роботі, в підготовці уроків із використанням сучасних технологій».**

Важливо, щоб сучасний бібліотекар орієнтувався в інформаційному просторі, вмів знаходити корисну інформацію, знав проблеми громади. Багатогранний доступ до інформації потребує і організації нових послуг. Але, на жаль, ще не всі в нашій країні повною мірою знають і користуються цими ресурсами. Відсутність доступу до оперативної інформації та наявна цифрова нерівність гальмують розвиток суспільства і держави загалом», — підкреслила вона.

Сьогодні, за її словами, є реальна підтримка з боку влади. Торік Верховна Рада прийняла постанови про впровадження мораторію на закриття державних і комунальних закладів культури у сільській місцевості. Також А. Плакіда відзначила своєчасність указу Президента про деякі заходи державної підтримки книговидавничої справи та популяризації читання в Україні.

За даними директора програми «Бібліоміст»

Матея Новака, в Україні 66% населення не мають регулярного доступу до Інтернету. За його словами, у сучасних інформаційних центрів є багато проблем. Зокрема, це недостатнє бюджетне фінансування, непоінформованість населення про можливості таких закладів, стереотипні уявлення про такі інституції тощо. Нині не всі модернізовані бібліотеки можуть повною мірою надавати відповідні послуги населенню, бо стикаються з труднощами оплати інтернет-зв'язку. За підсумками круглого столу прийнято рекомендації, необхідні для підтримання технічної інфраструктури публічних бібліотек. А саме: внесення абонплати за Інтернет до числа захищених статей бюджетів, оновлення кожні п'ять років комп'ютерної техніки та проходження бібліотекарями кожні два-три роки курсів підвищення кваліфікації з ІТ. Сергій ОЛЕКСАНДРІВ.



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Науковці говорили про забезпечення інтересів людини

В ІНСТИТУТІ ЗАКОНОДАВСТВА

6 листопада 2013 року в Інституті законодавства Верховної Ради України відбувся круглий стіл на тему «Конституційно-правове забезпечення прав і свобод людини і громадянина в Україні».

Його учасників привітали голова Комітету Верховної Ради України з питань верховенства права та правосуддя, академік НАПрН України Сергій Ківалов, голова Комітету Верховної Ради України з питань прав людини, національних меншин і міжнародних відносин Валерій Пацкан, голова Комітету Верховної Ради України з питань правової політики Валерій Писаренко. У заході взяли участь представники органів державної влади, апарату Верховної Ради України, провідні науковці.

Керівник Інституту законодавства Верховної Ради України, академік НАПрН України Олег Зайчук привітав усіх присутніх із 70-річчям визволення Києва від фашистських загарбників та зазначив, що проведення цього заходу, присвяченого питанням забезпечення прав і свобод людини в Україні, саме цього дня є не випадковим. Визволення Києва — серед тих надзви-

чайно важливих і знакових подій, що вирішили долю Перемоги у Другій світовій війні. За її наслідками основні права і свободи людини визнано як цивілізаційну цінність та обгрунтовано необхідність створення міжнародної системи їх забезпечення. З цієї метою було створено Організацію Об'єднаних Націй, серед 50 держав-засновників якої була й Україна, та прийнято Загальну декларацію прав людини 1948 року, що заклало основу подальшого міжнародно-правового співробітництва в галузі забезпечення прав людини.

Учасники круглого столу обмінялися думками щодо забезпечення права на справедливий суд та виконання судових рішень, додержання прав людини під час досудового розслідування та в місцях позбавлення волі, забезпечення свободи слова та журналістських свобод, прав на мирні зібрання, місцевого самоврядування тощо. Наголошувалося на потребі подальшого розвитку законодавства в напрямі запобігання дискримінаційним проявам за різними ознаками, зокрема, релігійними переконаннями, належністю до національних меншин, гендер-

ними відмінностями, а також торгівлі людьми, насильству в сім'ї та жорсткому поводженню з дітьми. Окрему увагу приділено проблемам бідності, необхідності посилення гарантій забезпечення соціальних та екологічних прав громадян, захисту персональних даних.

Під час заходу присутні відзначили важливість дотримання в законодавчій діяльності конституційного принципу недопущення звуження змісту та обсягу наявних прав і свобод людини під час прийняття законів, врахування рекомендацій Європейської комісії «За демократію через право» (Венеціанська комісія), забезпечення вивчення та професійної підготовки стосовно застосування положень Конвенції про захист прав людини і основоположних свобод та практики Європейського суду з прав людини в усіх сферах діяльності, пов'язаної із правозастосуванням та забезпеченням прав людини. Учасники заходу підкреслили важливу роль Конституційної Асамблеї, в рамках якої проводиться підготовка змін до Основного Закону України, а також пріоритетність забезпечення прав і свобод людини в її діяльності.

«Інформаційну війну проти однієї з опозиційних сил розглядаємо як війну проти всієї опозиції»

Голова парламентської фракції «Батьківщина» Арсеній Яценюк, очільник партії «УДАР» Віталій Кличко та голова ВО «Свобода» Олег Тягнибок підписали заяву щодо неприпустимості порушення журналістських стандартів, Етичного кодексу українського журналіста, Резолюції 1003 (1993) «Про етичні принципи журналістики» Парламентської асамблеї Ради Європи з боку власників та редакцій деяких ЗМІ.

У тексті наданої прес-службою ВО «Свобода» заяви зазначається: «Останні події у Верховній Раді ілюструють, що режим Януковича став на шлях спотворення результатів майбутнього народного волевиявлення, бо розуміє, що виграти вибори 2015 року по-чесному не зможе. Саме тому він намагається всіма силами, в тому числі шляхом маніпуляцій із законодавством, уникнути чесної конкуренції. Він шукає способів унеможливити участь у виборах своїх головних опонентів. Проти Юлії Тимошенко, Віталія Кличка, Арсенія Яценюка та Олега Тягнибока ведуться потужні інформаційні війни з метою їхньої дискредитації та підриву довіри до них з боку громадян.

За таких умов особливій ваги набувають позиція засобів масової інформації, дотримання

ними високих принципів і стандартів неупередженої журналістики.

Аналіз інформаційного поля спонукає нас звернутися до ЗМІ із наполегливим закликом дотримуватися засад професійної етики, незаангажованості, об'єктивності та неупередженості. Декларуючи прагнення інтегруватися до європейської спільноти, варто дотримуватися стандартів, викладених у резолюції ПАРЕ «Про етичні принципи журналістики».

Ми, як опозиція, заслуговуємо й потребуємо критики, шануємо відповідне право журналістів на гостру оцінку нашої діяльності, але закликаємо не переходити межу, за якою висока місія журналістського служіння людям перетворюється на явне зловживання тими колосальними повноваженнями,

якими глядачі, слухачі та читачі наділяють телебачення, радіо та газети. Бити нижче пояса не прийнято ані в боксі, ані в політиці, ані тим більше в журналістиці.

Не справа політиків судити четверту владу. Тим не менше, мусимо констатувати, що бездоказові звинувачення у причетності політика до смерті сотень людей, в тому числі й дуже йому близьких, до яких днями вдалася газета «Експрес», є неприйнятними як з точки зору журналістських стандартів, так і з огляду на загальноприйняті морально-етичні норми.

**Заявляємо, що «Свобода», «УДАР» та «Батьківщина» інформаційну війну проти однієї з опозиційних сил розглядають як війну проти всієї опозиції, і що така війна лише зміцнює режим Януковича, укріплює його диктатуру».**

Друкується за квотою фракції ВО «Свобода».



## Втратили голос в ЮНЕСКО

США втратили право голосу в Організації Об'єднаних Націй з питань освіти, науки і культури (ЮНЕСКО), повідомляє Associated Press.

Це автоматично сталося внаслідок відмови США від сплати свого щорічного внеску до бюджету організації на знак протесту проти визнання Палестини повноцінною державою — членом ЮНЕСКО у 2011 році.

Втрата права голосу означає, що США не зможуть брати участь у розв'язанні принципових питань у рамках організації. Зокрема, американці не зможуть лобіювати виділення грошей на такі важливі для них проекти, як боротьба з екстремізмом через освіту і захист рівноправності статей у нерозвинених країнах.



### ФОТОФАКТ

**Грецька поліція штурмувала будівлю державної телерадіокомпанії ERT, закритої за рішенням влади ще 11 червня. Усіх колишніх працівників компанії, які на знак протесту весь цей час залишалися всередині й продовжували роботу, силою вивели з приміщення.**

Фото Xinhua/Укрінформ.

## Вітчизняна документалістика об'єднала всіх

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Вітчизняна документальна стрічка в буквальному значенні об'єднає весь світ. Як? Інтрига зберігається до прем'єри. Невідомо, де і як з'являться мобери, щоб підтримати фільм про себе.

Отже, 10 листопада о 17:00 за нашим часом у Києві, Нью-Йорку, Парижі, Женеві та інших містах зненацька виникне карнавальна акція з почуттям гумору й позитивом. Добра провокація для нашого рутинного життя.

«Флешмоб-рух існує в європейському просторі та у нашій країні. Однак про нього мало хто знає в Україні. Мобери — люди цікаві й непрості, зі своїм творчим мисленням, думкою й відчуттям світу», — так презентувала стрічку голова Державного агентства України з питань кіно Катерина Копилова.

Один з героїв фільму — французький мобер, який стояв біля джерел цієї культури, організовуючи акції ще в 70-х роках минулого століття. Йдеться про рух «Білих столів». Його суть у тому, що люди в гарному білому одязі приносять із собою столи, накривають їх білими скатертинами, ставлять білий посуд і вечеряють у найкрасивіших місцях світу просто неба, спілкуючись між собою. У Парижі, наприклад, такі вечери

проходили в Луврі, біля Триумфальної арки, в соборі Паризької Богоматері.

«Ми намагалися зробити легкий за формою фільм. Але в ньому закладено багато ідей. Українські мобери ініціювали європейський флешмоб, що потім переріс у всесвітню акцію, — розповідає режисер Олена Дем'яненко. — Спочатку хотіли зняти фільм про флешмоб — наш і європейський. А вийшли на глобальнішу тему: місце України в Європі, наскільки ми такі, як вони, а вони такі, як ми.... Ось про це кіно, яке знімали рік тому. Тобто — не на злобу дня. Але, мабуть, сам час був співавтором стрічки...»

Режисер Дмитро Томашпольський зізнався, що дуже добре почувався, коли робив фільм не про те, які ми жакливі, страшні, нещасні. А про те, які ми чудові, веселі, радісні настільки, що спроможні завести світ.

Українські мобери дійсно змогли «завести» світ за своїм сценарієм. Понад 30 країн брали участь у ньому. А от що вийшло — закарбували наші документалісти. У фіналі фільму «Я — мобер!» символічно лунає гімн Євросоюзу — «Ода радості» Бетховена.

Ольга ВАУЛІНА.

## В Ульяновську хочуть збудувати радянський Лувр

**До 2022 року (сторіччя утворення Радянського Союзу) в Ульяновську відкриють новий меморіал — «музей СРСР». Крім «будиночка Леніна» до нього увійдуть ще п'ятдесят експозицій. «Центр» збирається вкласти в будівництво радянського політичного Лувру 60 мільярдів бюджетних рублів. На патріотизм кремлівська адміністрація грошей не жаліє. А місто Ульяновськ, подекуди народ, можуть назвати Ленінградом.**

Звичайно, головною перлиною музею СРСР залишаться «ленінські місця». Тут (за часів царської імперії — в місті Симбірську), як відомо, вождь світового пролетаріату народився й ріс «з кучерявою головою», обіцяв матері помститися за розстріл свого рідного брата Олександра. І слова свого дотримав — родину царя Миколи II розстріляли після революції в підвалі будинку купця Іпат'єва в Єкатеринбурзі.

До речі, музей Леніна в Ульяновську й досі є «Меккою» для багатьох туристів, особливо для китайців та в'єтнамців. До слова, за ра-

дянських часів туризм тут був важливою статтею міського бюджету. Нинішні мешканці Ульяновська розповідають один одному популярний анекдот про те, що їхнє місто перейменують на Ленінград.

Сьогодні, як вважають ідеологи проекту, ностальгія, «ленінські місця» та «пам'ять про СРСР» можуть не тільки виховувати почуття патріотизму у громадян Росії, а й успішно поповнювати міську казну. Чиновники впевнені, що настав час, коли без ідеологічних симпатій можна розповісти «всю правду» про Леніна й Радянський Союз.

Взагалі в Росії — бум на ліві ідеї, на читання й видання праць класиків марксизму-ленінізму. Бути «лівим» тут стало модним. У країні масово видають твори Карла Маркса, Леніна, Плеханова. Вони користуються популярністю не гірше за книги майстрів детективу. Не тільки американці, а й нові росіяни вважають автора «Капіталу» батьком капіталізму та прадідом власного благополуччя.

Віктор ТИМОШЕНКО.

Москва.

## Серед іноземних — популярна російська

П'ятикласники області, яким запропоновано на вибір вивчати англійську, російську, німецьку, французьку, іспанську чи польську мови, найчастіше обирають російську: її вивчають у 296 закладах області. Далі в рейтингу популярності серед школярів — німецька та англійська, а також польська. Її в культурно-освітньому центрі з вивчення польської мови при Рівненській гуманітарній гімназії вивчають 158 учнів, а в Сарненському районі дітей вчать за сприяння громадської незалежної організації «Україно-польська дружба». Схоже, перелік іноземних мов, які опановуватимуть школярі Рівненщини, розширюватиметься. Адже у вузах області, крім викладачів англійської, французької, німецької, російської і польської, готують фахівців для викладання чеської та словацької мов.

Олександра ЮРКОВА.

### ПЛАНЕТА

## Компартія Китаю готує країну до реформ

Сьогодні в Пекіні розпочнеться пленум Центрального комітету Комуністичної партії Китаю, який триватиме до 12 листопада. Зібрання 205 членів ЦК КПК відбудеться в одному з готелів за зачиненими дверима й під посиленою охороною. Головне питання пленуму — накреслити новий курс економічних реформ.

Мета перетворень — зробити китайську економіку менш залежною від експорту та інвестицій в інфраструктуру. А також збалансувати економічне зростання, щоб воно стало стійкішим, сприятливішим для довкілля та із соціальної точки зору. «Це — дуже непросте завдання, бо серйозні реформи суперечать корпоративним інтересам великих державних компаній і керівництва провінцій», — вважає політолог з Гонконгу Джозеф Ченг, якого цитує «Євроньос».

Деякі вимагають амбітних соціальних реформ, зокрема надання селянам права продавати землю та скасування прописки, що позбавляє державної системи охорони здоров'я та освіти 300 мільйонів сільських мешканців, котрі переїхали до міст. Але, на думку експертів, швидше за все нове китайське керівництво зачекає кілька років, щоб зміцнити свою владу і забезпечити підтримку всієї партії, перш ніж розпочати амбітні реформи.

## Судитимуть за підготовку замаху на керівництво Польщі

Перед польською Фемідою постане 45-річний викладач Сільськогосподарського університету у Кракові, затриманий рік тому за спробу терористичної атаки на сейм РП. Органи дізнання передали до суду обвинувальний висновок у кримінальній справі.

У листопаді минулого року інформацію про підготовку замаху не всі сприйняли серйозно, були навіть думки, що це — спроба підняти рейтинг уряду. Проте в ході розслідування з'ясувалося, що справа зайшла значно далі якогось «хворого жарту». Перевіривши затриманого на предмет його дієздатності, слідство встановило, що «на момент вчинення злочинних дій чоловік був свідомий їхнього значення та може бути суб'єктом кримінального процесу», і з липня цього року розпочало повномасштабне розслідування.

Спочатку підслідному інкримінували підготовку з липня по листопад 2012 року бомбової атаки на конституційні органи Республіки Польща, зокрема, президента, прем'єра та уряд: скерування нафаршированого чотирма тоннами вибухових матеріалів автомобіля на будинок сейму під час пленарного засідання, присвяченого розгляду проекту держбюджету за участю депутатів нижньої палати парламенту, президента Броніслава Коморовського, голови Ради міністрів Дональда Туска та членів його кабінету.

Проте в ході розслідування було встановлено факти схиляння підозрюваним до здійснення теракту ще двох осіб, а також нелегального володіння зброєю і торгівлі нею, що дало прокуратурі підстави сформулювати обвинувальний висновок, спираючись на статті кримінального кодексу, які передбачають відповідальність за дії, що мають характер терористичного злочину. За це в сукупності загрожує позбавлення волі терміном до 15 років.

Підозрюваний зізнався у скоєнні частини висунутих йому обвинувачень, зокрема, у проведенні тренувань для формованої ним конспіративної мережі у складі 12 осіб та у здійсненні пробних детонацій, утім заперечує наявність у своїх діях ознак «схиляння інших осіб до терористичної атаки та торгівлі зброєю». Нині суд вивчає матеріали кримінальної справи, представлені органами дізнання, та готується до процесу, початок якого призначено на 27 січня 2014 року.

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.  
Варшава.







До двох років ув'язнення засудили на Тернопіллі молоду матір, співмешканець якої до смерті побив її дворічного сина. За злочин відповідатиме і вбивця дитини, повідомляє наш власкор *Любов Левицька*

П'ять років може провести за ґратами 77-річний пенсіонер, який стріляв у директора Запорізької філармонії. Наразі він під домашнім арештом чекає на рішення Апеляційного суду, передає наш власкор *Леонід Сосницький*

## Закон України

# Про внесення змін до деяких законів України щодо особливостей передачі в оренду чи концесію об'єктів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, що перебувають у комунальній власності

Верховна Рада України **постановляє:**

І. Внести зміни до таких законів України:

1. У статті 3 Закону України «Про концесії» (Відомості Верховної Ради України, 1999 р., № 41, ст. 372; 2002 р., № 48, ст. 362; 2005 р., № 26, ст. 349, № 51, ст. 554; 2009 р., № 25, ст. 312, № 42, ст. 634; 2010 р., № 40, ст. 524; 2011 р., № 11, ст. 71; 2012 р., № 18, ст. 157):

абзаци другий і тринадцятий частини другої викласти в такій редакції: «водопостачання та водовідведення у порядку, визначеному Законом України «Про особливості передачі в оренду чи концесію об'єктів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, що перебувають у комунальній власності», забезпечення функціонування зрошувальних і осушувальних систем»;

«теплопостачання у порядку, визначеному Законом України «Про особливості передачі в оренду чи концесію об'єктів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, що перебувають у комунальній власності», та розподіл і постачання природного газу»;

абзац другий частини четвертої викласти в такій редакції:

«майно підприємств, їхніх структурних підрозділів, що є цілісними майновими комплексами або системою цілісних майнових комплексів, яке використовується для забезпечення завершеного циклу виробництва продукції (робіт, послуг) у сферах діяльності, що визначені частинами другою і третьою цієї статті».

2. У Законі України «Про особливості передачі в оренду чи концесію об'єктів централізованого водопостачання і водовідведення, що перебувають у комунальній власності» (Відомості Верховної Ради України, 2011 р., № 11, ст. 71):

1) у назві слова «об'єктів централізованого водопостачання і водовідведення» замінити словами «об'єктів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення»;

2) статтю 1 виключити;

3) абзац другий частини першої статті 2 викласти в такій редакції:

«передачею в оренду чи концесію цілісних майнових комплексів підприємств, їхніх структурних підрозділів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, що перебувають у комунальній власності»;

4) частину першу статті 4 виключити;

5) у статті 5:

у частині першій слово «цього» виключити;

частини п'яту і шосту виключити;

6) частину третю статті 6 викласти в такій редакції:

«3. У процесі організаційно-технічної підготовки відповідного об'єкта орган, уповноважений управляти комунальним майном, готує:

інструкцію для заявників (у тому числі інформацію і вимоги щодо порядку проведення конкурсу, розроблення та оформлення заявок, інформацію про процедурні питання); інформацію про оголошення конкурсу;

проект конкурсної документації, що включає:

інструкцію для претендентів (у тому числі інформацію і вимоги щодо розроблення та оформлення конкурсних пропозицій, іншу інформацію (документи) для підготовки пропозицій про виконання умов конкурсу, інформацію стосовно об'єкта оренди чи концесії, що має міститися в заяві для надання згоди органу Антимонопольного комітету України на отримання об'єкта в оренду чи концесію); інформацію щодо умов конкурсу; істотні умови договору оренди чи концесії»;

7) у статті 7:

абзац третій частини першої доповнити реченням такого змісту: «До складу конкурсної комісії включаються також представники всеукраїнських об'єднань організацій роботодавців на галузевому рівні у сфері житлово-комунальних послуг і професійних спілок, що є стороною або приєдналися до Галузевої угоди»;

у частині другій:

абзац перший викласти в такій редакції:

«2. Оголошення конкурсу здійснюється конкурсною комісією в де-

сятиденний строк з дня її утворення шляхом розміщення у друкованому засобі масової інформації відповідної ради (за його відсутності - у місцевому друкованому засобі масової інформації, визначеному такою радою), на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері житлово-комунального господарства, і на веб-сайті відповідної ради (за його наявності) інформації про оголошення конкурсу, яка, зокрема, повинна містити відомості про»;

після абзату восьмого доповнити двома новими абзацами такого змісту:

«вимоги до оформлення заявок на участь у конкурсі;

кваліфікаційні вимоги до претендентів».

У зв'язку з цим абзац дев'ятий вважати абзацом одинадцятим;

абзац одинадцятий викласти в такій редакції:

«Конкурсна комісія також надсилає інформацію про об'єкти у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, які забезпечують надання (розраховані на надання) послуг у зазначених сферах не менш як десяти тисячам фізичних осіб, а також про об'єкти централізованого теплопостачання із сумарною потужністю джерел теплової енергії не менше 50 Гкал на годину для розміщення на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері житлово-комунального господарства»;

у першому реченні частини третьої слово «шістдесяти» замінити словом «сорока»;

частину п'яту викласти в такій редакції:

«5. У заявці на участь у конкурсі зазначаються:

повне найменування претендента (прізвище, ім'я, по батькові - для фізичної особи - підприємця);

відомості про його державну реєстрацію;

відомості про фінансово-майновий стан заявника;

відомості про наявність у претендента або його засновника (учасника) досвіду обслуговування об'єктів у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення та можливості технологічного і організаційного забезпечення відповідного виду діяльності;

відомості про дотримання кваліфікаційних вимог, установлених цим Законом та умовами конкурсу»;

частину шосту доповнити реченням такого змісту: «Рішення про відхилення заявки може бути оскаржено в судовому порядку»;

у частині сьомій:

в абзаці четвертому слово «обсягу» замінити словами «вимог до обсягу»;

абзаци п'ятий і шостий викласти в такій редакції:

«вимог до претендента (орендаря чи концесіонера);

обов'язків орендаря чи концесіонера за договором оренди або концесії»;

у першому реченні частини десятої слова «Претенденти протягом ста двадцяти» замінити словами «Претенденти протягом дев'яноста»;

у другому реченні частини чотирнадцятої слово «претендент» замінити словом «учасник»;

частину п'ятнадцяту доповнити абзацом другим такого змісту:

«Інформація про результати конкурсу, підстави визначення переможця та відхилення пропозицій інших учасників конкурсу підлягають розміщенню на веб-сайті відповідної ради (за його наявності), на офіційному веб-сайті центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері житлово-комунального господарства, наступного дня після прийняття рішення про визначення переможця конкурсу та у десятиденний строк з цього дня - опублікованню у друкованому засобі масової інформації відповідної ради (за його відсутності - у місцевому друкованому засобі масової інформації, визначеному такою радою)»;

перше речення абзату першого частини сімнадцятої викласти в такій редакції:

«17. Протягом трьох місяців з дня прийняття рішення про визначення переможця конкурсу після погодження всіх умов і схвалення остаточної редакції проекту договору відповідна рада укладає з ним договір оренди чи концесії»;

у частині вісімнадцятій слова «в судовому порядку» замінити словами «в порядку, визначеному законом»;

8) у статті 8:

частину першу доповнити абзацом одинадцятим такого змісту:

«умови та порядок відшкодування концесіонеру невідшкодованої протягом дії договору концесії вартості створених (збудованих) за рахунок концесіонера об'єктів та проведеного за його рахунок поліпшення об'єкта концесії»;

у частині другій:

абзац третій викласти в такій редакції:

«перелік видів майна, що придбається концесіонером на виконання умов концесійного договору і повинно перейти у власність територіальної громади після закінчення строку дії концесійного договору, та умови такого придбання і переходу»;

абзац четвертий виключити;

доповнити абзацами п'ятим і шостим такого змісту:

«строки виконання концесіонером інвестиційних зобов'язань, передбачених умовами договору;

порядок внесення змін та розірвання договору»;

у частині третій:

слово «кількість» замінити словом «більшість»;

доповнити абзацом другим такого змісту:

«У разі якщо при передачі в оренду чи концесію об'єкта централізованого теплопостачання, водопостачання і водовідведення, що перебуває у комунальній власності, проводиться припинення (у тому числі ліквідації) підприємства комунальної власності, яке має невиплачені грошові зобов'язання чи податковий борг, питання правонаступництва за зобов'язаннями вирішується за згодою сторін, а умови погашення зазначаються у договорі»;

частину п'яту виключити;

9) у частині четвертій статті 10 слова «центральним органом виконавчої влади, що здійснює державне регулювання у сфері житлово-комунального господарства» замінити словами «центральним органом виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері житлово-комунального господарства»;

10) у статті 11:

частини третю і п'яту викласти в такій редакції:

«3. Орендар за згодою орендодавця має право передати в суборенду орендоване ним нерухоме та інше окреме індивідуально визначене майно, яке не використовується у провадженні господарської діяльності у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, якщо інше не передбачено договором оренди. Строк надання майна у суборенду не може перевищувати строку дії договору оренди»;

«5. Витрати, необхідні для підтримання орендованого об'єкта в робочому стані (проведення технічного огляду, нагляду, обслуговування, ремонту тощо) та одержання первинно визначеної суми майбутніх економічних вигод від його використання, здійснюються за рахунок орендаря та включаються до складу витрат орендаря. Витрати, пов'язані з поліпшенням орендованого об'єкта (модернізація, модифікація, добудова, дообладнання, реконструкція тощо), які зумовлюють збільшення майбутніх економічних вигод, первинно очікуваних від використання об'єкта, здійснюються за рахунок амортизаційних відрахувань, а також за рахунок інших джерел, передбачених умовами договору, та відображаються як капітальні інвестиції, що включаються у вартість об'єкта оренди»;

частину дев'яту доповнити абзацом другим такого змісту:

«У разі якщо протягом строку дії договору оренди окремі активи, надані орендарю у складі об'єкта оренди, виводяться з експлуатації у зв'язку з їх списанням, внаслідок чого такі активи не використовуються орендарем у його господарській діяльності, проводиться перерахунок роз-

міру орендної плати шляхом зменшення бази розрахунку орендної плати на вартість таких активів, визначену на день надання їх в оренду»;

11) у статті 12:

частини першу і другу викласти в такій редакції:

«1. Відповідна територіальна громада зберігає право власності на передані в оренду об'єкти у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення, у тому числі реконструйовані або технічно переоснащені орендарями відповідно до умов договору. Право власності на майно, придбане орендарем за рахунок амортизаційних відрахувань на передані в оренду об'єкти, у тому числі реконструйовані або технічно переоснащені, належить власнику орендованого об'єкта - відповідній територіальній громаді (громадам). Вартість такого майна не підлягає відшкодуванню орендарю орендодавцем у разі припинення договору оренди.

2. Амортизаційні відрахування, нараховані на майно, власником якого є орендар, у тому числі створене (збудоване) та отримане в результаті поліпшення об'єкта оренди, є власністю орендаря та використовуються ним відповідно до законодавства»;

доповнити частиною п'ятою такого змісту:

«5. Проведення орендарем поліпшення об'єкта у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення не має своїм наслідком перегляд розміру орендної плати»;

12) у статті 13:

у другому реченні частини першої слово «десяти» замінити словом «тридцяти»;

у частині четвертій:

в абзаці третьому слова «або орендодавця» виключити;

в абзаці п'ятому слова «позову орендодавця щодо» замінити словами «розірвання договору на вимогу орендодавця у разі»;

після абзату п'ятого доповнити новим абзацом такого змісту:

«розірвання договору на вимогу орендаря у разі систематичного невиконання або грубого порушення орендодавцем умов договору оренди - з моменту, визначеного відповідним рішенням суду».

У зв'язку з цим абзаци шостий і сьомий вважати відповідно абзацами сьомим і восьмим;

абзац восьмий виключити;

доповнити частиною восьмою такого змісту:

«8. У разі ліквідації орендодавця дія договору оренди не припиняється. До договору вносяться зміни щодо відомостей про правонаступника такого орендодавця»;

13) частини другу і четверту статті 15 викласти в такій редакції:

«2. Концесіонер не має права без згоди концесієдавця передавати повністю або частково третім особам майнові права на об'єкти, що перебувають у власності концесієдавця»;

«4. Витрати, необхідні для підтримання наданого в концесію об'єкта в робочому стані (проведення технічного огляду, нагляду, обслуговування, ремонту тощо) та одержання первинно визначеної суми майбутніх економічних вигод від його використання, здійснюються за рахунок концесіонера та включаються до складу витрат концесіонера. Витрати, пов'язані з поліпшенням наданого в концесію об'єкта (модернізація, модифікація, добудова, дообладнання, реконструкція тощо), які зумовлюють збільшення майбутніх економічних вигод, первинно очікуваних від використання об'єкта, здійснюються за рахунок амортизаційних відрахувань, а також за рахунок інших джерел, передбачених умовами договору, та відображаються як капітальні інвестиції, що включаються у вартість об'єкта, наданого в концесію»;

14) у статті 16:

частину третю доповнити абзацом другим такого змісту:

«У разі поліпшення майна, отриманого в концесію, яке проведено за рахунок коштів концесіонера та за згодою концесієдавця, чи створення (будівництва) концесіонером майна на виконання умов концесійного договору концесієдавець зобов'язаний відшкодувати за рахунок коштів відповідного місцевого бюджету концесіонеру витрати, здійснені у зв'язку із

засначеним поліпшенням, або вартість створеного (збудованого) майна в частині, що не була компенсована концесіонеру в результаті концесійної діяльності за рахунок тарифів та інших джерел фінансування, передбачених законодавством і концесійним договором»;

частини четверту і п'яту викласти в такій редакції:

«4. На наданий у концесію об'єкт, у тому числі поліпшений (реконструйований, технічно переоснащений) концесіонером, та майно, придбане концесіонером за рахунок амортизаційних відрахувань, зберігається право власності відповідної територіальної громади (громад).

У разі припинення концесійного договору концесієдавець не відшкодує концесіонеру вартість створених (збудованих) об'єктів та поліпшення, проведеного концесіонером за рахунок амортизаційних відрахувань на майно, що належить концесієдавцю.

У разі припинення концесійного договору до закінчення строку його дії внаслідок невиконання концесієдавцем своїх обов'язків або з інших підстав, що не залежать від концесіонера, концесієдавець зобов'язаний відшкодувати за рахунок відповідного місцевого бюджету концесіонеру невідшкодовану протягом дії договору за рахунок тарифів та інших джерел фінансування, передбачених законодавством і концесійним договором, вартість створених (збудованих) за рахунок концесіонера об'єктів та проведеного за його рахунок поліпшення наданого в концесію об'єкта.

У разі припинення концесійного договору до закінчення строку його дії внаслідок невиконання концесіонером своїх обов'язків умови та порядок відшкодування концесіонеру невідшкодованої протягом дії договору концесії вартості створених (збудованих) за рахунок концесіонера об'єктів та проведеного за його рахунок поліпшення наданого в концесію об'єкта визначаються договором.

5. Якщо поліпшення наданого в концесію об'єкта відповідно до умов концесійного договору полягає у заміні обладнання у складі об'єкта концесії на нове, право власності на старе (демонтоване) та встановлене нове обладнання належить відповідній територіальній громаді (громадам)»;

15) у статті 17:

у частині п'ятій:

в абзацах п'ятому і шостому слова «позову концесієдавця щодо» замінити словами «розірвання договору на вимогу концесієдавця у разі»;

після абзату шостого доповнити новим абзацом такого змісту:

«розірвання договору на вимогу концесіонера у разі систематичного невиконання або грубого порушення концесієдавцем умов договору концесії - з моменту, визначеного відповідним рішенням суду».

У зв'язку з цим абзаци сьомий і восьмий вважати відповідно абзацами восьмим і дев'ятим;

доповнити частиною восьмою такого змісту:

«8. У разі ліквідації концесієдавця дія договору не припиняється.

До договору вносяться зміни щодо відомостей про правонаступника такого концесієдавця»;

16) частину третю статті 18 виключити;

17) у тексті Закону слова «об'єкт централізованого водопостачання і водовідведення» в усіх відмінках і числах замінити словами «об'єкт у сферах теплопостачання, водопостачання та водовідведення» у відповідному відмінку і числі, а слова «центрального органу виконавчої влади з питань житлово-комунального господарства» в усіх відмінках замінити словами «центрального органу виконавчої влади, що забезпечує формування та реалізацію державної політики у сфері житлово-комунального господарства» у відповідному відмінку.

II. Цей Закон набирає чинності з дня, наступного за днем його опублікування, крім підпункту 14 пункту 2 розділу 1 цього Закону, який набирає чинності з 1 січня 2014 року.

Президент України

В. ЯНУКОВИЧ.

м. Київ,

10 жовтня 2013 року.

№ 640-VII.



# Міліціонери колишніми не бувають

У наш час 10 листопада — нічим не примітна дата в календарі. А в радянські роки її з нетерпінням чекали: того дня Центральне телебачення передавало прекрасний концерт для працівників міліції з нагоди їхнього професійного свята. Між іншим, 10 листопада не повністю викреслене з нашого календаря і нині. Тепер це День ветеранів міліції. Волинська обласна ветеранська організація, де напередодні свята побував наш кореспондент, одна з найкращих в Україні.

## Рекетири і бандити боялися розголошу в пресі

Полковник міліції у відставці Сергій Шелепін, який з 2007 року очолює обласну організацію ветеранів і з яким ми зустрілися напередодні свята, запам'ятався волинським журналістам як один із найбільш публічних начальників Луцького міськвідділу внутрішніх справ. Двері його кабінету завжди були відчинені для працівників мас-медіа. Завдяки цьому навіть у буремні 1990-ті роки в Луцьку було відносно тихо й спокійно. Рекетири і бандити знали: про їхні злочинні діяння розповість преса, покаже телебачення. У такій ситуації ніяке «кришування» не допоможе.

— За ці роки вдалося створити прекрасний актив із голів районних ветеранських організацій, — розповідає Сергій Шелепін — Це

робота на громадських засадах, і таких людей було важко підібрати. Зараз серед голів п'ять депутатів районних рад, є депутати селищних, сільських рад. На зустрічі ветеранського активу міністр внутрішніх справ Віталій Захарченко сказав, що є проблема з навчанням молодих працівників міліції. Старшої і середньої вікових груп співробітників в міськрайвідділах, на жаль, майже немає. Принагідно міністр пригадав, що коли прийшов у міліцію, у нього було аж три наставника.

## Пенсіонери в.. 37 років

— Свого часу, так склалися обставини, майже всі досвідчені працівники пішли на пенсію, — з гіркотою в голосі продовжує Сергій Шелепін. — Уявіть собі: дехто розпрощався зі службою у 37 років. Хіба це нормально?! Сьогодні немає цих наставників, одне покоління. Пішов у міськвідділ, де пропрацював



Голова ради Волинської обласної організації Асоціації ветеранів МВС України полковник міліції у відставці Сергій Шелепін.

більше двадцяти років, там лише молодь. Молоді слідчі теоретично добре підготовлені, але часто не вміють протокол огляду місця події як слід оформити. І тут досвід наших ветеранів має чимале значення. Вони можуть навчити, показати, як треба працювати. Проводимо кушові семінари-наради.

Стали традиційними зустрічі ветеранів міліції з ліцейстами Правознавчого ліцею з посиленою фізичною підготовкою, що в Луцьку. До речі, більше половини випускників після закінчення ліцею вступили до вищих учбових закладів системи МВС.

## Оточили турботою і повагою

Хороші контакти склалися у ради ветеранів і з теперішнім керівництвом обласного управління внутрішніх справ. Начальник управління генерал-майор міліції Олександр Терешук охоче бере участь у всіх заходах, куди його запрошують ветерани, всіляко підтримує тих, хто найкращі свої роки віддав службі в міліції.

Цього року в листопаді ветеранська організація відзначить 10-річчя створення. До ювілею кожному голові ветеранської організації будуть вручені пам'ятні альбоми. 12 листопада відбудеться богослужіння в Свято-Георгіївському храмі.

Згадав Сергій Володимирович і про меценатів. Без них, сказав він, ветеранській організації було б дуже важко.

І насамкінець ще про одне: через кілька днів (20 листопада) полковник міліції у відставці Сергій Володимирович Шелепін відзначить день народження. Колектив редакції вітає його з ювілеєм і бажає міцного здоров'я, усіх життєвих гараздів, успіхів у громадській роботі.

Микола ЯКИМЕНКО.  
Волинська область.  
Фото автора.

# Людське життя безцінне, а коштує воно в нас копійки

З наступного понеділка розпочнеться Національний тиждень безпеки дорожнього руху

Ініціатором його проведення виступила Асоціація безпеки дорожнього руху. В нашій країні Асоціація їх проводить уже п'ять років, сподіваючись, що подібні заходи сприятимуть формуванню нової транспортної культури, підвищенню безпечності доріг та транспортних засобів, реформуванню системи безпеки дорожнього руху.

— Загибель чи каліцтво, спричинене ДТП, — це не лише горе родини потерпілого, його друзів і колег. Дорожньо-транспортний травматизм завдає відчутних збитків і створює реальну

загрозу економічній і соціально-демографічній безпеці країни, — наголошує президент Асоціації безпеки дорожнього руху Михайло Берлін. — Досвід розвинених автомобільних

країн, які мають мінімальний рівень смертності від ДТП (3—4 особи на 100 тисяч населення) засвідчує, що програми з дорожньої безпеки починають фінансуватися і працювати тоді, коли вдається визначити реальні втрати суспільства і держави від аварій на автошляхах, а також підвищити рівень матеріальної відповідальності винуватця ДТП, — каже президент Асоціації.

Проблема нашої держави й у тому, що суспільство ще не навчилося цінувати людське життя. Іноді дивує, коли за загибель людини в ДТП суди призначають відшкодування збитку в сумі трохи більше трьох тисяч гривень. Така ціна людини в нас. В Польщі, в разі виникнення подібної обставини, ціна людського життя оцінюється в 1 мільйон єв-

## ЦИФРА

На автошляхах України щорічно гине більш як 5 тисяч осіб, ще понад 40 тисяч стають інвалідами. 70 відсотків травмованих і загиблих — люди до 50 років, тобто країна втрачає трудовий потенціал.

ро. То про яку відповідальність може йти мова? Як то кажуть, коментарі тут зайві.

Саме тому Асоціація безпеки дорожнього руху ініціює зміни в законодавстві, насамперед, спрямовані на захист потерпілих від дорожніх аварій.

Протягом наступного тижня Асоціація організує і проведе низку інформаційно-просвітницьких заходів у регіонах. Відбудеться фестиваль відеороликів «Безпека на дорозі»; флешмоб «Будь помітним на дорозі!»; науково-практичні конференції; міжнародний турнір з баскетболу, присвячений пам'яті відомого спортсмена чемпіона Європи з баскетболу Сергія Коненка, який трагічно загинув у автотатастрофі. А завершиться Тиждень безпеки дорожнього руху концертом популярних виконавців на майдані Незалежності у Києві та панакхидою за загиблими в ДТП в релігійних установах України.

Сергій ДЕМСЬКИЙ.



## ФОТОФАКТ

Вересень 2013-го, Дніпропетровськ. ДТП за участі чотирьох машин, унаслідок якої постраждало п'ятеро осіб.

Фото Миколи М'ЯКШИКОВА (Укрінформ).

## НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

### ...до вбивства можуть бути причетні «сатаністи»

18-річному Владиславу завдали 18 ножових поранень. Ця трагедія, що сталася минулих вихідних у курортному Рахові, сколихнула все Закарпаття. Наразі правоохоронці перевіряють версію, згідно з якою юнака вбили два «сатаністи». Про це повідомив начальник облуправління міліції генерал-майор Василь Варцаба. За його словами, обидва підозрюваних — 18-річні місцеві мешканці. Один із них мешкає у Рахові, другий — навчається у вищому професійному училищі в Києві. Вони зустрілися в столиці й приїхали до Рахова з метою вбивства.

За інформацією правоохоронців, обидва вірили сатані з 14 років. І саме «його голос» наказав їм убити хлопця, а потім сховати тіло біля закинутого будинку. Це не перший їхній злочин. Ще в 14 років за наказом їхнього «господаря», вони вбили кішку у Рахові, другий — навчався у вищому професійному училищі в Києві. Вони зустрілися в столиці й приїхали до Рахова з метою вбивства.

Обидва підозрювані затримані. Відкрите кримінальне провадження за статтею, яка передбачає від 10 до 15 років тюрми або довічне ув'язнення.

Василь НИТКА.

Закарпатська область.

### ...МИТНИК брав хабарі в розстрочку

На гарячому під час одержання хабара в розмірі 3,5 тисячі доларів затримано начальника одного з постів Миколаївської митниці. Полковник Сергій П. практикував хабарі... в розстрочку. «Начальник митного поста, використовуючи своє службове становище, вимагав і одержував від підприємців неправомірну вигоду, — розповіли прес-службі УМВС. — Зокрема, він домовився з підприємцем, що той виплачуватиме 40 тисяч частинами щомісяця». Під час одержання чергового «внеску» був затриманий. При обшуку в його кабінеті виявили 50 тисяч гривень і понад 11 тисяч доларів США.

УБОЗ «розробляло» полковника майже півроку, задокументувавши за цей час десять випадків вимагання хабарів на суму близько 40 тисяч гривень. Як повідомив заступник прокурора Миколаївської області Дмитро Єфименко, нині вирішується питання про обрання затриманому запобіжного заходу.

Ірина НЕЖИГАЙ.

Миколаїв.

## ОГОЛОШЕННЯ

Господарський суд Київської області (01032, м. Київ, вул. Симона Петлюри, буд. 16) визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру стосовно Товариства з обмеженою відповідальністю Агрофірма "Рось Елеватор" (09104, Київська обл.; м. Біла Церква, вул. Піщана, буд. 1-А; ідентифікаційний код 35942433; п/р № 26002053108878 в ПАТ "Приватбанк", м. Київ, МФО 321842) постановою № 911/3776/13 від 30.10.2013 р. Ліквідатором призначено Капелюшного Ігоря Вікторовича (поштова адреса: 03037, м. Київ-37, а/с № 53). Вимоги кредиторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення за адресою ліквідатора та Господарського суду Київської області.



200 пляшок алкоголю та понад 300 пачок цигарок виявили дніпродзержинські правоохоронці лише в одному кіоску, який працював без дозвільних документів, **повідомляє наш власкор Володимир Рибальченко**



Депутати Луганської міськради вирішили передати власність комунального підприємства «Луганськелектротранс» товариству з обмеженою відповідальністю «Транспорт–профі», **повідомляє наш власкор Алла Антіпова**

# Моніторинг для галочки чи копієчки?

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Першою про контро-версійність чергової ідеї МОНу заговорила голова Комітету Верховної Ради з питань науки і освіти Лілія Гриневич. «Яка може бути об'єктивність, якщо всі завдання для моніторингу будуть відомі заздалегідь, уже навіть продаються збірники відповідей до завдань, а проводимуть його самі ж учителі у школах, які зацікавлені у вищих результатах, — закидає міністерству політик. — Учителі опиняться перед вибором — або допомогти своїм учням, або показати гірший результат, ніж інші. Скільки коштує збір такої «об'єктивної» інформації про якість? Комплект завдань для учнів 5 класів стане сімейному бюджету щонайменше у 35 грн., а для учнів 10 кла-

сів — близько 94 грн. Навіть якщо їх придбають тільки для половини дітей, то кишені батьків спорожніють на понад 18 млн. грн. Ці збірники надруковано визначеним видавництвом, вказаним у листі Інституту інноваційних технологій та змісту освіти, що проводить моніторинг згідно з наказом Міністерства освіти і науки України.

**А ще додаткові кошти буде зароблено на книжечках із відповідями до завдань моніторингу, які вже можна придбати».**

Не розуміють необхідності проведення такої великої перевірки знань опитані «Голосом України» батьки. «Діти у кінці четвертого та дев'ятого класів і так складають Державну підсумкову

атестацію. Для цього, до речі, батьки купують спеціальні зошити із завданнями. А тепер, з'ясується, що, провчившись лише два з половиною місяці, діти мають проходити нову атестацію. Навіщо?» — запитує киянка Наталія Григорівна, що має двох школярів.

Одночасно з дискусією про потрібність моніторингу тривають дебати про «ціну питання». В одній зі шкіл Рівненської області, як повідомив «Інтер», батьки та учні вже публічно, через телебачення, відмовилися брати участь у моніторингу. Не останню роль у їх рішенні відіграла вартість збірників. МОН наголошує, що купувати їх зовсім не обов'язково, а можна скачати з веб-сайту відомства. Однак на момент верстки номера з усіх завдань там бу-

ли доступними лише варіанти з української мови для 10 класу. Щоправда, «Голосу України», витративши трохи часу, таки вдалося відшукати в Інтернеті файлообмінники, на яких є завдання з інших предметів. Однак, чи пощастить так само, як нам, учителям 19 тисяч українських шкіл — питання відкрите. Станіслав Ніколаєнко, колишній міністр освіти, дивується такій ситуації: «Можна було усі ці завдання скинути на райвідділи освіти і вони одразу перекинули б їх на школи. Тоді МОН ніхто б не критикував за нібито відмивання грошей». Та, схоже, вітчизняна освіта, за словами класика, не шукає легких шляхів.

**Вл. інф. Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**



## Рекордна кількість городян взяла участь у святкуванні визволення Києва

ПОДІЯ ТИЖНЯ

**Свято виявилось масштабним та зворушливим водночас і запам'ятається надовго, кажуть кияни.**

У Київській міській держадміністрації підраховали, що у церемонії покладання квітів взяли участь майже 35 тисяч киян. Це

безпрецедентний випадок — зазвичай їхня кількість сягала десяти тисяч.

Яскравою подією, що привернула увагу не тіль-

ки киян, а й іноземних туристів, стала військово-історична хода — коли ще доведеться побачити на Хрещатику танки, славнозвісні «катюші» та іншу техніку часів Великої Вітчизняної війни.

За офіційними оцінками, загалом в урочистос-

тях узяли участь близько 50 тисяч киян та гостей столиці.

Утім, урочистості стали лише частиною заходів, приурочених до річниці визволення. Київська міська влада постаралася, щоб увагу та турботу відчували передусім ветерани. І

йдеться не лише про урочистий прийом та концерт у Національному палаці «Україна». Відповідно до доручення Президента Віктора Януковича щодо посилення соціального захисту ветеранів, кожен киянин, який брав участь у боях за місто, отримав ад-

ресну матеріальну допомогу в тисячу гривень зі столичного бюджету. Загалом допомогу від міста отримали 77 тисяч київських ветеранів — для цього було виділено 26,7 мільйона гривень.

**Вл. інф.**

## «Мама вже з шостої години починає малювати...»

**У Музеї мистецтв Прикарпаття триває виставка картин відомої майстрині народного декоративного розпису Параски Хоми, присвячена її 80-літтю. Із 70 полотен, що зберігаються у музейних фондах, на огляд виставлено 27.**

Без навчання у високим мистецьких школах у 35 років жінка почала малювати казкові квіти та птахів і продовжує цим займатися нині. На відкритті експозиції прихати не змогла. Представляючи її наївне

малярство, син Ярослав розповів: «Мати встає раненько, поряється біля тата і вже з шостої години починає малювати. Далі знову біля тата, відтак продовжує малювати». А невістка Стефанія каже: «Мама демонструє,

що йде по життю з квітами, щастям та радістю». Картини художниці зберігаються у багатьох музеях та приватних колекціях в Україні і за кордоном. З нагоди ювілею Парасці Хомі вручили медаль «За заслуги перед Прикарпаттям».

**Галина БРУХАЛЬ.**  
Івано-Франківська область.

**На знімку: невістка художниці Стефанія та син Ярослав розповідають про мамину творчість.**

**Фото Миколи МАЦЮКА.**



## КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

### Підпільному казино не допомогло відеоспостереження

У Чернігові оперативники управління Державної служби боротьби з економічною злочинністю УМВС України в Чернігівській області викрили у центрі міста підпільне казино. Його власники облаштували-приховали осередок азартних ігор з відеоспостереженням, кількома виходами у блоці службових приміщень розважального закладу. До казино охорона пропускала лише перевірених клієнтів. У гральному приміщенні правоохоронці виявили три покерні столи, фішки, колоди гральних карт, внутрішній розрахунковий еквівалент грошей, апарати для підрахунку купюр. На організаторів забороненого бізнесу очікує штраф від 170 до 680 тисяч гривень з конфіскацією обладнання.

**Сергій ПАВЛЕНКО.**  
Чернігів.

### Вибухнув сейф зі зброєю

Унікальну неуважність виявив мешканець Новоовлинська. Готуючись до полювання, він помітив, що десь загубив ключа від сейфа з рушницею. І не придумав нічого кращого, як розрізати металеву скриню «болгаркою». За цю справу взявся батько мисливця. Обидва не зважили на те, що в сейфі були набой та порох. Від іскор вони вибухнули. 58-річний чоловік отримав поранення ноги та термічний опік рук. Постраждав і його син; щоправда, не фізично. Його як власника зброї міліція при-

тягнула до адміністративної відповідальності.

**Микола ЯКИМЕНКО.**  
Волинська область.

### ЦИФРА

#### 48 справ

**про порушення законодавства про захист економічної конкуренції розглянули в Севастопольському міському територіальному відділенні Антимонопольного комітету за дев'ять місяців нинішнього року. Торік за цей само період антимонопольники розслідували 24 випадки несумлінної конкуренції.**

**Микола МАГДИЧ.**  
Севастополь.

### Ексклюзивні медалі — для братів Меладзе

У Миколаєві, де з повним аншлагом відбувся концерт відомого виконавця Валерія Меладзе, городяни вручили йому пам'ятну медаль. Нагороду розробили на замовлення Євгенія Долгова, композитора, заслуженого працівника культури України і керівника клубу «Корабель», де починалася музична кар'єра співака і його брата. У такий спосіб друзі й однокурсники популярних музикантів нагадали шанувальникам їхнього таланту про те, що Валерій і Костянтин, чий імена не схо-

дять сьогодні з афіш, навчалися в Миколаєві в кораблебудівному інституті і співали в студентських ансамблях.

**Ірина НЕЖИГАЙ.**  
Миколаїв.

### Повернули зароблені гривні

Майже 204 тисячі гривень заробітної плати повернуто через суд працівникам одного з рівненських товариств. Його керівник ще й сплатив вісім тисяч гривень штрафу в державну скарбницю. Директор товариства систематично безпідставно не виплачував працівникам зарплату, хоча й мав кошти на рахунок. Але витрачав їх на господарські потреби. Тим часом в офіційних документах, зокрема у звіті з праці, подавав інформацію про те, що заборгованості із зарплати немає. У ситуацію втрутилися правоохоронці, які все це з'ясували, а Березнівський районний суд визнав керівника товариства винним у скоєнні кримінальних правопорушень, передбачених ч. 1 ст. 175 та ч. 1 ст. 366 КК України — безпідставна не виплата заробітної плати та службове підроблення.

**Олександра ЮРКОВА.**

### У вогні загинула дівчина

Трагедія сталася вночі. Через зникнення в оселі електроенергії мати з донькою загалили свічки. Одну з них у кімнаті, де спала дівчина, забули на ніч загасити. Через годину полум'я охопило хату. Мати лише встигла винести з вогню малолітнього сина...

**Лідія ТИТАРЕНКО.**  
Черкаська область.



## Спроба провезти прекурсори зазнала фіаско

За даними Луганської митниці, з початку року на ввіреній їй ділянці 12 разів намагалися перевезти через кордон наркотики та прекурсори. Фахівці Міндоходів повідомляють, що найчастіше припиняли спроби незаконного переміщення таких психотропних лікарських засобів, як: «Феназепам», «Прозепам», «Сібазон» і «Гідазепам».

Як розповів начальник Луганської митниці Міндоходів Юрій Ареф'єв, щоб приховати свої злочинні дії,

деякі порушники надають документи зі свідоцтвом неправдивими даними. Так, нещодавно під час проходження митних процедур співробітники викрили особу, яка за підробленою документацією намагалася незаконно перевезти через кордон медичний препарат «Т-федрин» вартістю понад 830 тисяч гривень. За цим фактом розпочато кримінальне провадження.

Алла  
АНТИПОВА.

Луганськ.



### ФОТОФАКТ

**Біля будівлі Міністерства внутрішніх справ України відбулася акція з вимогою розслідувати злочини щодо громадських активістів.**

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

## «Кобзар» читали на івриті

У дніпропетровському музеї «Літературне Придніпров'я» до 200-річчя від дня народження Тараса Шевченка відкрилася «Літературна вітальня». У перший день її роботи учні та студенти читали вірші великого поета, зокрема «Заповіт», «Минає день, минає ніч», «Катерина», вірменською, азербайджанською, білоруською, польською, німецькою, литовською, корейською мовами та на івриті.



«Вірші відомого українця, які пролунали багатьма мовами, об'єднали довкола загальнолюдських цінностей представників різних національностей і культур», — зазначив перший замголови Дніпропетровської ОДА Анатолій Крупський.

**На знімку: подарунки учасникам вручив перший замголови ОДА Анатолій Крупський.**

Володимир  
РИБАЛЬЧЕНКО.

Дніпропетровська  
область.  
Фото прес-служби ОДА.

## Порушників наздоганятимуть новим позазляховиком

Ключі від новенького позазляховика отримала рейдова бригада Баранівського лісгоспу, яка є однією з кращих в області і вже втретє впродовж року досягає найвищих показників. Повнопривідний автомобіль, який до того ж обладнаний навігаційною системою, призначений для роботи в умовах бездоріжжя — у полі, болотистій місцевості, лісі — стане в нагоді працівникам Баранівського лісгоспу, дасть змогу активніше боротися з порушниками та бракон'єрами, переконаний начальник Житомирського обласного управління лісового та мисливського господарства Володимир Ткачук.

Олексій КАВУН.  
Житомирська область.

## Панельні будинки утеплють бюджетним коштом міста

У Кременчуці тривають роботи з утеплення багатоповерхових панельних житлових будинків за кошти міського бюджету. При цьому йдеться про споруди серії БК-9, мешканцям яких надто дошкуляє низька температура в їхніх квартирах узимку. Реагуючи на численні звернення-скарги земляків із цього приводу, в місті прийняли програму збереження тепла в таких будівлях. Адже їх фактично неможливо нагріти без відповідної реконструкції стін.

Реалізація згаданої програми, за інформацією прес-служби міськради, триває вже кілька років поспіль. Зокрема, минулоріч зовні «одягли» спеціальними матеріалами п'ять таких будинків. У жовтні цього року фахівці утеплили особливо вразливі до холоду торцеві стіни будинку на вулиці Воронського, 35/6. Сприятлива для будівельних робіт температура дає змогу здійснити їх і в листопаді. Тож нині триває зовнішнє утеплення стін будинків на вул. Київській, 99 та вул. Миру, 13.

Василь НЕЙЖМАК.  
Полтавська область.

## «Душі людської глибина»

### ВИСТАВКИ

**Виставка під такою назвою в четвер відкрилася в столичному Центрі української культури та мистецтва (вул. Хорива, 19-В). Організатори присвятили її Міжнародному Дню інвалідів.**

Живописні пейзажі, картини зі штучних квітів, Петриківський розпис, авторська лялька... — роботи, зібрані й представлені фахівцями Київського міського Центру соціальної, професійної та трудової реабілітації інвалідів, мають не лише мистецьку, естетичну цінність. Вони унікальні ще тому, що їх, як і їхніх авторів, не часто зустрінеш на вернісажах. І орендувати великі зали ці художники не можуть, та й сам процес створення шедеврів дається їм важче, вимагає чимало часу. Уявіть: сліпа мисткиня створює об'ємні картини; дівчина з ДЦП малює Петриківку; жінка, яка не розрізняє кольорів, шие ляльки; а хлопчина з вадами зору займається графікою.

Найбільше такі митці не люблять, коли під-

креслюють «обмеженість їхніх можливостей». Декого навіть довелося вмовляти, щоб взяли участь у виставці: бо не звикли до уваги до власної персони, тим більше — до своєї творчості. Утім, саме про можливість й говорили поважні гості на відкритті виставки. Про те, наскільки творчо й якісно використовують їх ті, у кого вони обмежені; і як почасти недолуго витрачаємо наші безмежні можливості ми — здорові...

Триватиме виставка до 16 листопада. Вхід вільний. Приходьте самі, і дітей своїх від комп'ютерів відривайте. Мистецтво надихає, а в цьому випадку ще й виховує.

Юлія  
ПОТАПЕНКО.

Фото  
Андрія НЕСТЕРЕНКА.



**Учасниця театральної студії «Посох» Ірина Бабак та художник Юрій Пацан діляться враженнями.**

### НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

## ...музей шоколаду поповнився козацькою церквою

Презентація макета Покровської церкви з історико-архитектурного комплексу «Запорозька Січ» на острові Хортиця — 45-кілограмового витвору із шоколаду — відбулася в Запоріжжі. Майстри трудилися над усіма її деталями цілий тиждень. Музей шоколаду, де зберігатиметься солодкий храм, експонуватиме кулінарний шедевр у приміщенні Запорізького краєзнавчого музею до 18 травня. Крім смачних виробів, у згаданому музеї зібрана й унікальна техніка, з допомогою якої шоколад виготовлявся протягом багатьох десятиліть. Зокрема і відреставрована конширувальна машина (для замішування всіх інгредієнтів шоколаду і перетворення його на однорідну масу). У техніки — поважний вік, адже на ній працювали кондитери ще в XIX столітті, які свою роботу добре знали і завжди дорожили набутою роками репутацією.

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.

Запоріжжя.

## ...вартів порядку влаштували лікнеп

Сумські правоохоронці влаштували лікнеп для людей похилого віку, які перебувають на обслуговуванні в міському територіальному центрі «Берегиня». У ній вартів порядку в доступній формі навчатимуть студентів правил безпеки та знайомитимуть з правовими питаннями. Перше заняття провели дільничні інспектори спільно з працівниками служби зі зв'язків з громадськістю. Його тема: «Злочини проти людей похилого віку. Поради як не стати жертвою злочинців».

Тему обрали не випадково. За міліцейською статистикою, саме літні люди найчастіше стають жертвами кримінальних елементів. Нинішнього року, приміром, лише в обласному центрі щодо них було скоєно понад 400 злочинів.

Владислав ЖМУРКОВ.

Сумська область.

## ...шукають здібних комп'ютерників

У Кам'янці-Подільському стартував «ІТ-марафон». Під час його проведення міська влада разом із Центром інформаційних технологій планує знайти ерудованих та ініціативних людей, які прагнуть долучитися до роботи з реалізації загальноміських програм. Марафон відбуватиметься в три етапи. Його учасники змагатимуться в розв'язанні тестових і практичних завдань. На заключному етапі команда з кількох півфіналістів має продемонструвати власну програму розвитку туристичної сфери — електронний путівник, галерею тощо. Переможець інтелектуального змагання отримає не лише грошову премію, а й робоче місце у виконавчому комітеті міської ради.

Ірина КОЗАК.

Кам'янець-Подільський.

## ...купуватимуть квартири для воїнів-інтернаціоналістів

На Вінниччині затверджено кандидатури семи учасників війни в Афганістані, яким буде придбано житло за кошти державного бюджету. Всі вони в черзі з 1985—1988 років.

За словами заступника голови Вінницької облдержадміністрації Любові Спіридонової, майже 1 мільйон 954 тисячі гривень уже надійшли на рахунок департаменту соціальної політики облдержадміністрації. До кінця року ще достатньо часу, щоб підшукати і придбати квартири. Торік за програмою «Забезпечення житлом воїнів-інтернаціоналістів» придбано дві квартири замість дев'яти, у 2011-му — теж дві замість шести.

Віктор СКРИПНИК.



У Дніпропетровську з початку року майже удвічі збільшилася кількість користувачів Інтернету — їх у місті нараховується понад 187 тисяч, повідомляє наш власкор Володимир Рибальченко



За останні роки на Тернопільщині посаджено дві тисячі гектарів садів. У регіоні планується будівництво сучасних фруктосховищ та збільшення площ під яблуні і груші, повідомляє наш власкор Любов Левицька



## Екологічною стежкою лісівників

У селі Копили, що під Полтавою, відкрили екологічну стежку під назвою «Пізнай ліс». Облаштували її працівники Полтавського лісгоспу в своїх володіннях, серед розкішних дубів. Згадане приміське село огортає лісовий масив, який є своєрідними зеленими легенями обласного центру. Поруч пролягає автомагістраль Київ — Харків. Тож численні мандрівники тепер мають змогу тут не лише перепочити, а й дізнатися чимало цікавого й корисного. На екологічній стежці розташували 11 інформаційних стендів. Вони наповнені не тільки пізнавальними відомостями про ліси планети, України, Полтавщини, їхній тваринний світ, а й застереженнями щодо безпечної поведінки в зеленій зоні, запобігання пожежам тощо.

Насичені ілюстраціями розповіді та поради сприймаються зовсім по-іншому, ніж традиційні лекції у класах чи аудиторіях. Тож на екологічній стежці проводитимуть своєрідні уроки для школярів. Тут можна дізнатися і про те, як самому долучитися до озеленення рідного краю.

За допомогою багатьох добровільних помічників підприємствами обласного управління лісового і мисливського господарства тільки в цьому році посаджено 1984 гектари лісу. Замість кожного планово

вирубаного гектара у регіоні сьогодні саджають два нові. Це найкращий показник у лісостеповій зоні. Ініціатори створення екологічної стежки сподіваються на те, що вона допоможе їм знайти нових друзів лісу.

**На знімку: нова екологічна стежка під Полтавою.**

Фото надане прес-службою Полтавського обласного управління лісового та мисливського господарства.

Василь НЕІЖМАК.

Полтава.

## Святий Петро, що панує над Південним берегом Криму

Вона привертає погляди тих, хто приїхав на ПБК, навіть раніше, ніж безбережна морська рівнина. В її тіні так просто відчувати недовговічність людського життя. А сувора й карбована краса западе вам у серце назавжди.

Ай-Петринський (із грецького «святий Петро») гірський масив, або яйла (плато) площею понад 300 квадратних кілометрів, починається від Байдарського перевалу, на сході переходячи в Ятинську яйлу.

Найвідоміша частина масиву — гора Ай-Петрі (1234 метри), що нависає над Алупкою і Кореїзом. Гору ясної днини чітко видно практично з будь-якої точки центру Південного берега Криму. Найбільш вітряна точка України, на якій до того ж зафіксовано максимальну кількість туманних днів. Місце, куди протягнуто канатну дорогу з Місхора. Канатку завдовжки майже три кілометри будували два десятиліття, з 1967-го по 1987 рік. В її складі — один із найдовших безопорних прогонів в Європі (1670 метрів). Крім позитива, пам'ятна аварією в серпні нинішнього року, коли 75 людей провели в кабінках на верхотурі майже дев'ять годин.

Можливо, через те, що після аварії минуло небагато часу, обстановка під час підйому була дещо напружена. Уже на станції «Сосновий бір» (канатка складається із трьох станцій, на другій пасажири переходять до іншого вагончика), невисока жінка із блискучими очима, звісно, згадала про нещодавній інцидент. «Невесело тут, напевно, висіти», крізь зуби кинула вона. Поруч нервово хихикнув якийсь мужик, і народ з перебільшеною увагою переключився на красоти пейзажу. Особливим комфортом, до речі, підйом не вирізняється. Набивається у вагончик до 40 людей, біля вікон місця не вистачає, до того ж скло явно не завадило б помити. Коли 15-хвилинна подо-

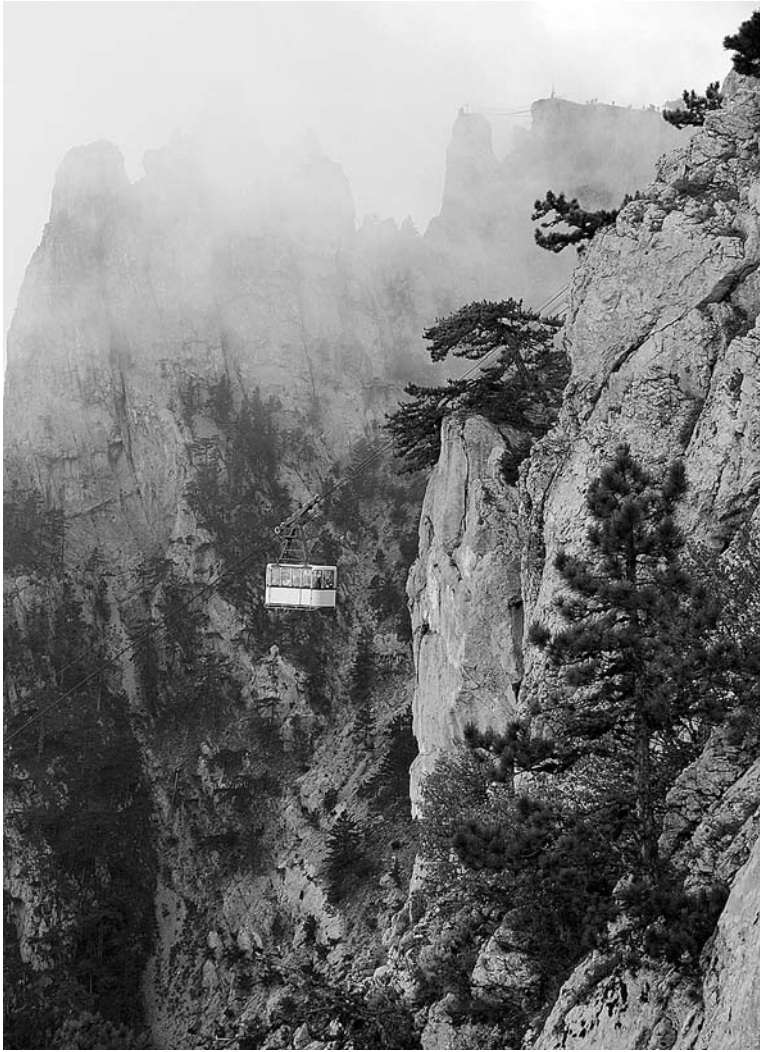
рож завершилась, усі залишали кабінку з помітним полегшенням.

Але всі незручності шляху з лишком компенсуються шикарним видом із вершини. Увесь ПБК як на долоні, до самого Аю-Дагу. Під ногами пропливають хмари, а вдалині, біля самого обр'ю, видніється силует корабля.

Знавці, до речі, рекомендують перед підкоренням Ай-Петрі стежити за погодою (за сильної хмарності ви нічого, крім цих самих хмар, з вершини не побачите), і не забувати теплі речі.

Незабаром впадає у вічі купа будов, що утворюють дивну суміш базару з їдальнею. Крім неабиякої кількості яточок зі східними спеціями та сувенірами, решта місця біля верхньої станції канатки заставлена закладами «общепита».

Ще вниз, чекаючи вагончик, звернув увагу на нав'язливу відеорекламу одного з ресторанів. «Невже на Ай-Петрі робити немає чого, крім як чере-



во набивати?». Творці відеошедевра в цьому твердо впевнені, підштовхуючи тебе до обжерливості ще біля підніжжя.

Через якийсь час перед мандрівником постає питання повернення на гірську землю. Варіантів три. Або заплатити ще 65 гривень за квиток на канатку (внизу оплачується дорога в один бік). Або скористатися послугами жвавих хлопців — водіїв маршрутних таксі (ціна питання та сама, дорожче беруть за екскурсійний спуск із заїздом до водоспаду Учан-Су). Або вирушити в дорогу назад пішки просто зарослими лісом схилами гори.

Добре, що стежок униз вистачає. Найбезпечнішою вважається та, що веде до Кореїза, якою іноді гасаять екстремали-велосипедисти. Шаленості хоробрих співаємо ми пісню. Там навіть пішки подекуди спускатися слизько. Особливо після дощу.

Але краса божественна. Вікові сосни сусідять із цілими

розсипами молоденьких паростків. Із-за каменю кокетливо визирають ніжні сині квіти. Між струнких рядів дерев раптово виринають шикарні панорами Ялти чи Місхора. Кам'яні брили перемикаються глибокими ярами. А повітря, пронизане ароматами хвої та легким бризом із моря, огортає тебе чарівними обіймами сілфіди.

І так усі дві години спуску. Ось уже чути звук і доноситься сморід машин з Південнобережного шосе. Дедалі частіше зустрічаються сліди перебування людини у вигляді кострищ і порожніх пляшок.

Ми повертаємося з гірничо-лісової казки в реальність, несучи із собою часточку царственого подиху Ай-Петрі. Гори, що була на цій планеті задовго до нас, і буде тут, коли нас давно не стане.

Місія, що дає сили жити й любити мати-землю ще сильніше.

Юрій ПЕРЕБАСЬ.  
Фото автора.





# Кара для безневинних душ

## Її спокутують вихованці Меджибізького дитячого будинку-інтернату

### РЕАЛІЇ

*Практично всіх, хто їде до Меджибізького дитячого будинку-інтернату 111 профілю, намагаються попередити: «Це незвичайний заклад, тому будьте готові до того, з чим там зустрінетеся». Але жодне попередження — ніщо порівняно з тим, що бачиш. Сюди і справді потрібно приходити із закам'янілим серцем та мозком. Бо інакше вони просто згорять, вибухнуть від побаченого. І це зовсім не художній образ. Здається, в цих приміщеннях сконцентровано найбільші страждання і біль, які тільки можна послати дітям.*

### Відчуття — за межами свідомості

Коли Тимка бачиш уперше, не одразу розумієш, чому він тут. Здається, немовля ще просто не навчилася самостійно сидіти, твердо тримати голівку, впевнено реагувати на іграшки чи слова дорослих. Але громом вдярає фраза: «Нашому Тимоші вже вісім років. Славне дитя. Ми його всі любимо».

Сторонньому навіть важко второпати, як поводитися поруч із такою дитиною. Адже так і не розумієш до кінця, як вона реагує на оточуючих, що відчуває до них, чи знає, пам'ятає хоч щось, чи може любити або злитися. І всі, хто поруч роками, так само ніколи не почують від такої дитини жодного слова, наскільки сильними можуть бути для неї біль, переживання, дискомфорт. Ніхто не знатиме, чи зможе вона за своє життя відчувати, що таке радість, ніжність, щастя. Бо її відчуття — десь за межами звичної для нас свідомості.

Для Тимка все його життя зосередилося у крихітному ліжечку для немовлят. І це назавжди. Час від часу чийсь руки зводять його, переродягають, годують. Буває, несуть до іншої кімнати з якимись неприємними процедурами (це відвідини лікаря) або, навпаки, до тієї, де напівсутінки, грає тиха мелодія і мерехтять вогники (це спеціально обладнана кімната релаксу). Але Тимко нічого цього не знає. Як і ті, хто роками живе з ним ось тут поруч у кімнаті. Вони так само відроджені один від одного, як і від усього світу, бильцями дитячих ліжечок. Хтось такий само крихітний, або й ще менший. Інший — з тоне-сенькими, як стеблинчочками, ручками чи ніжками. У когось — усе тільки менше від розміру голови...

Ніхто з них ніколи сам не підведеться, не сяде, не пробіжить по кімнаті — взагалі нічого не зробить. Доля вдихнула в них життя, але дала такі крихітні чи спотворені тільця, що самостійно їм не впоратися навіть із цим життям.

Декому пощастило трохи більше. Хоча про яке щастя тут можна вести мову? Та все-таки одинадцятирічна Іринка одразу відрізняється в компанії тих,

хто зібрався в ігровій кімнаті. Практично всі вони так само не можуть самостійно пересуватися або роблять це з величезним напруженням та старанням. Але дехто все-таки може взяти в руки іграш-



Вихованці Меджибізького дитячого будинку-інтернату 111 профілю.

ку чи навіть олівець. Хтось уважно стежить за появою нової людини. У когось прохоплюються окремі звуки. Зате Іринка сама називає свої ім'я і навіть по-батькові. Пам'ятає імена доглядалниць і безпомилково називає всіх дітей.

А от Данилкові слова не вдаються, зате він може жестами висловити свої бажання та імітує звуки тварин. Вихователі, навіть з інших груп, надзвичайно тішаться таким інтелектуальним досягненням хлопчика. Адже для переважної більшості дітей із такими патологіями вони недоступні.

Хоч як це цинічно звучить, але дуже часто навіть лікарі називають таких пацієнтів просто рослинами. Але хоч трохи побувши поруч із ними, починаєш розуміти: хоч як позбиткувалася над ними доля, вони точно такі, як кожен із нас, — мають серце і душу, знають біль і відчувають турботу.

### Шлях від притулку до... притулку

Із понад шістдесяті вихованців цього будинку половина належать до тих, кому визначено четвертий, останній, рівень патології та розвитку. Друга половина стоять на сходинку вище. Це старша група. У ній хлопчики різного віку, в котрих

зовнішні вади можуть бути непомітні, а от інтелектуальний розвиток дається їм дуже важко. На вигляд уже дорослі юнаки з малюковою наївністю зустрічають гостей, розказують віршички, показують книжечки і свої малюнки. У дитсадку все це здавалося б дуже милим. Але тут зрозуміло, що переступити цей поріг знань таким підліткам та юнакам навряд чи колись вдасться.

І все-таки дехто пробує освоювати ази життя. Вони розповідають, як доглядають за худобою на невеличкій інтернатській фермі, до-

почав писати листи, запити, прохання, щоб відшукати батьків. І доля змилостивилася над ним: юнаку вдалося знайти свою сім'ю.

Буває, вже дорослих молодих людей забирають батьки. Та це трапляється нечасто. За законом, у цьому дитячому інтернаті його вихованці можуть перебувати до 35 років. Але нерідко найслабші не доживають і до половини цього віку. Утім, коли маленька зболена душа відлітає на небо, тут навіть не знають, треба сумувати чи радіти. Усі сподіваються, що маленькі стражденники

магали благодійники. Вихованці старшої групи добре знають, що бувають дні, коли до інтернату приїздять гості. Спеціально для них вони розучують віршички, а спонсори віддячують за це різними подарунками.

Не можна не зауважити, як ставляться до своїх вихованців і співробітники закладу. Віршички, малюнки, вивчені слова чи хоча б звуки, а інколи просто ледь помітні рухи — все це результат дуже тривалої і клопіткої праці. Що говорити про навчання, коли тільки догляд за хворими дітьми потребує величезних зусиль. Багатьох доводиться годувати з ложечки чи соскою все життя. Та для декого навіть і це не доступно — дітей годують через зонди. Санітарки, виховательки, інший персонал беруть на себе той непосильний тягар, від якого відмовилися матері та батьки, і терпляче та мужньо несуть його довгі роки.

Формально вони ніколи не стануть для своїх вихованців ні прийомними батьками, ні опікунами. Але насправді роблять для них набагато більше, ніж ті, хто був наділений батьківськими правами і від Бога, і за законом. Що ж, за все кожному буде віддячено. Єдине, на що ніяк не знаходиться відповіді у цьому місці, чим і перед ким могли завинити ті маленькі безгрішні душі, що так важко покарані. За чий гріх відповідають?

Можливо, за всіх нас? Бо всі наші клопоти, проблеми, переживання видаються таким порожнім дріб'язком, коли бачиш цих дітей. Тому тут варто було б побувати кожному, щоб зрозуміти, в чому справжній сенс і радість життя.

Ірина КОЗАК.  
Хмельницький.  
Фото автора.

такі дочекалися крашого життя в іншому світі.

Однак тим, хто, як кажуть, доживе до випускного віку, не поздриш. Їх відправляють в інші спеціалізовані притулки. На все життя.

В одному з таких мені свого часу довелося побувати. Там зустріла і новачків, котрі тільки-но прибули із Меджибожа. Навряд чи хтось із них усвідомлював, що звідти їхні життєві дороги вже ніколи нікуди не вийдуть. Тільки там до них перестали ставитися, як до покараних долею дітей, — вони перетворилися на дорослих, від яких обачливо відгородилося наше суспільство.

### Щоб пізнати сенс існування

Був час, коли Меджибізький інтернат вважався одним із найжахливіших місць. І не тільки через те, що тут зібрані діти з найважчими патологіями, а ще й через умови перебування в ньому. Та останніми роками багато чого змінилося.

Директор Сергій Кирилюк показує відремонтовані приміщення, теплі кімнати, гарний фасад. На їх оновлення обласна рада виділила понад три мільйони гривень. Доглядаальниці демонструють і спеціально облаштовані кімнати, з обладнанням для яких допо-

### АКТУАЛЬНО

### Видано коментар до закону про мови

6 листопада в Києві народний депутат **Вадим Колесніченко** (на знімку)



презентував книжку-коментар до Закону України «Про основи державної мовної політики» кандидата юридичних наук М. Товта і проректора Закарпатського університету С. Черниченка.

«Чиновники в Україні досі не можуть розібратися у змісті закону і як його застосовувати. У книжці це роз'яснюється», — каже Вадим Колесніченко. Він відзначив, що в коментарі подано приклади скарг, як добитися від місцевих чиновників можливості використовувати російську мову та інші регіональні мови в офіційному спілкуванні.

«Розкривається порядок написання заяв для батьків, які хотіли б, щоб у дитячих садках і школах діти навчалися регіональною мовою, розповідається, як отримувати абонентські рахунки і книжки регіональною мовою. Багато українців не знають, як добитися виконання цього закону», — зазначив Вадим Колесніченко, який уже звернувся до всіх народних депутатів із пропозицією допомогти зібрати кошти на видання коментаря більшим тиражем.

Науково-практичний коментар видано тиражем в 15 тисяч екземплярів і поширюється він безкоштовно. Видання вже отримали місцеві органи державної влади та обласні бібліотеки. З електронним варіантом можна ознайомитися на сайті Правозахисного громадського руху «Русскоязычная Украина» ([www.r-u.org.ua](http://www.r-u.org.ua)), а також отримати юридичну консультацію в юристів організації за телефоном +38 066 522 15 75.

### ФОТОФАКТ



У рамках Всесвітнього дня заощаджень Незалежна асоціація банків України (НАБУ) влаштувала у Києві виставку робіт та нагородження учасників конкурсу дитячого малюнка «Фінансова веселка НАБУ». В ігровій формі дітям пояснили ази фінансової грамотності: розбивши скарбничку у вигляді паперової свинки, порадили зберігати гроші в банках.

Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.



На оголошений Міністерством культури України «Ярмарок ідей» подано близько 100 проектів. Майже половина з них передбачає використання новітніх технологій



Сьогодні в столичному театрі імені Івана Франка відбудеться прем'єрна вистава «Дами і гусари». В одній з головних ролей — народний артист України Лесь ЗАДНІПРОВСЬКИЙ. Це своєрідний бенефіс до 60-ліття від дня народження актора

## «Прекрасний звір у серці»

*У столичній майстерні «Сузір'я» відбулася прем'єра вистави Олексія Кужельного за поезією Миколи Вінграновського.*

Микола Вінграновський (1936—2004) — поет-шістдесятник, сценарист, кінорежисер, актор та просто талановита людина. Колись молодого Вінграновського забрав з Київського театрального інституту Олександр Довженко — до московського ВДІКу, де його однокурсниками були Георгій Шенгелая, Лариса Шепітько, Отар Іоселіані...

У наступному 2014 році минає десять літ, як поета не стало. Тому, але і не лише тому, варто звернутися до його творчості. Вистава «Прекрасний звір у серці» в «Сузір'ї» названа за останнім рядком вірша Вінграновського «...Ви чуєте? Ви чуєте — він спить...» Режисер-постановник та сценограф Олексій Кужельний пояснює свій вибір поезії Вінграновського так: «Ми не обираємо авторів, вони обирають нас. Я часто чую, що люди кажуть: ми прочитали вірші Миколи Вінграновського, і вони прекрасні, а ми нічого не знали про нього. Я думаю, що нам треба було зробити цю виставу, щоб він став більш відомим для

людей. Цією постановкою ми не виконували жодних зобов'язань. Вона абсолютно вільна від будь-яких якорів сенсу і ідейного напрямку. Нам було дуже цікаво існувати у світі людини, яка хотіла себе скоординувати зі своїм життям, у розумінні своєї Батьківщини, у розумінні себе у своїй нації, і її як частини сім'ї людства».

О. Кужельний заповнює сцену тонкими гнучкими металевими жовтими дротами, що уособлюють думки поета. З цього дроту артист Євген Нищук (Вінграновський) створює образи — від метелика до квітки, створює собі крила і навіть пише цим дротом у повітрі, немов олівцем, свої вірші. Цей дрот ніби під'єднано до мікрофона, в який намагається говорити поет. Мікрофон часом б'ється струмом, боляче ранить поета або зовсім мовчить, як мовчить його муза. На заднику висять змотані круги таких дротів різної величини — арсенал поета, що продовжує фонтанувати. І коли Поет — Нищук обирає найбіль-

ше коло, воно ніби утворює Галактику, в яку вміщається поет, він носить її на собі, як думки, як Всесвіт. Скляна колба, чи то купол, чи то кон, що на початку вистави підвішений над сценою і з якого з'являється Герой, стає для нього і дитячою колискою, де народжуються перші вірші, і схованкою від радянських піонерських маршів. І, врешті-решт, тягарем його проблем, які він несе на плечах. Перед глядачем розгортається історія від народження людини, її дитинства, виявлення її таланту, через відчай і проблеми до кінцевої точки — смерті.

Євген Нищук не просто читає, а проживає вірші, що передають поліфонію тем Миколи Вінграновського. Вони торкаються потаємного ліричного, розкривають політичні уподобання, дружні стосунки, передають зачарування природою, світом, мовою, країною, людьми. Іноді вірші звучать як звичайний прозовий текст, без будь-якої патетики, ніби Герой — Нищук ними розмовляє у повсякденному житті, в такий спосіб

наближуючи Вінграновського до нашого сьогодення. Пластичні номери (хореограф — Олексій Склярєнко) увиразнюють поезію рухом тіла, продовжують пориви поета. А довершує цей малюнок музика Тетяни Шамшетдінової. Від початку вистави музика відбиває ритм серця, що тільки-но почало битися, і зародилося нове життя. І мотив танго, і мотив колискової, написані спеціально для вистави, органічно поєднуються із пластичним малюнком актора.

Фінальним акордом прозвучить вірш, який дав назву всій виставі. І уривок із фільму «Повість полум'яних літ» за сценарієм Довженка, де головну роль грав Вінграновський, і тексти із фотографіями, що пливуть із відеопроєктора на стіни, вшановують пам'ять поета. Людини, яка змогла знайти своє життєве служіння і присвятити себе йому, виявити свій талант. Адже, за словами Вінграновського, головне — сісти в свій літак. І піднятися до найвищих висот.

Лілія  
БЕВЗЮК-ВОЛОШИНА.  
Фото надане театром.



Сцена з вистави.

► P. S.

У липні вистава «Прекрасний звір у серці» брала участь у X Міжнародному фестивалі «TALVILS 2013» у місті Валка (Латвія).

## Секрети «жевопису»

Художниця з Донецька робить унікальні портрети з використаної жуйки

*Анна-Софія Матвеева — художниця в третьому поколінні. «Я зростала поряд з картинами і фарбами, закінчила художнє училище... Але в років 15 настав переломний момент, коли подумала, що ненавиджу все це, і кілька літ взагалі не брала до рук пензлик-олівець», — зізнається дівчина.*

І вона зайнялася хіромантією, графологією та ворожила на картах Таро. «Не вважаю себе екстрасенсом, просто непогано розбираюся в людях, у мене хороша інтуїція... Спочатку це було хобі, а потім стало способом заробітку».

До мистецтва Анну-Софію повернув коханий: його фактурне фото надихнуло дівчину написати портрет. І раптом повернулося бажання малювати, з'явилося багато замовлень. Перший «жуйний» портрет донеччанка зробила в січні

цього року. «Був мільйон ідей: творити роботи з цвяхів, сміття — чого завгодно. Але саме в жуйках побачила певний символізм. Це як колективне зізнання в любові», — каже Матвеева.

Художниця робить картини тільки з кульової жуйки «Love is...», на одну роботу потрібно від 500 до 1000 брусочків. Анна-Софія привозить блоки гумки до одного з донецьких кафе, а потім забирає звідти «оброблений» зубами відвідувачів матеріал. «Можу довго виношувати ідею портрета, але коли з'являється цілісний образ, усе роблю швидко: полотно покриваю акрилом і наліплюю жуйки. Зазвичай використовую природні кольори гумок або змішую матеріал у руках. Щоб жуйки не здерлися, покриваю лаком — тримається мертво, мені здається, найдовговічніший матеріал обрала».

Знайомі Анни-Софії вже охрестили незвичайну техніку «жевописом». Портрети донеччанки «дволикі»: «жуйний» Елтон Джон дуже схожий на Бориса Моїсеєва, Іван Ургант — на Ігоря Талькова, друг художниці — на Сергія Прокоф'єва, Стіва Джобса публіка називає Леніним, і тільки для Луческу ще не знайшлося порівняння.

Герой картини майже завжди — чоловік. Матвеева пояснює: «Мене правильні риси обличчя приваблюють мало. Усі жінки в нас гарні, із зачіскою, макіяжем — немає за що зацепитися, а чоловіки не приховують своєї зовнішності: щетина, нерівні зуби».

Здебільшого донеччанка працює як портретист, малює аквареллю, акриловими фарбами в техніці активного живопису: за три-п'ять хвилин на великому полотні долонями створює перевернуте зображення людини.

Матвеева уникає пафосних слів про творчість: «Потрібно просто любити те, що робиш, і робити те, що любиш — це головний чинник успіху. Але іноді, щоб усвідомити, яка справа тобі до душі, потрібно на деякий час зупинитися, і все прийде саме, як трапилося зі мною». Про Анну-Софію знімали сюжети журналісти з Бразилії, Росії і Японії, художниця отримує запрошення від європейських галерей і замовлення з Америки, але поки що їй комфортно працювати в Донецьку. Вона розповідає: «Нещодавно почала вчитися гри на піаніно — мріяла про це з дитинства! Півтора року тому переборолала страх води та глибини, нині займаюся дайвінгом, занурююся на понад 20 метрів. Тепер мрію здолати страх висоти, для мене найстрашніше каткування — оглядове колесо».

Марія ПРОКОПЕНКО.

Донецька область.  
На знімку: художниця (ліворуч) і її робота.

Фото надане Анною-Софією Матвеевою.

## Назвіть четвертого

Завтра — крайній термін для подання заявки на здобуття літературної премії Джозефа Конрада

Джозеф Конрад (Коженьовський, 1857—1924) — англійський письменник польського походження, уродженець України, у селі Тереховому на Житомирщині є його музею.

13 грудня у Києві нагородять лауреата Літературної премії імені Джозефа Конрада-Коженьовського. Її засновано у 2007-му Польським інститутом у Києві за партнерства Національного центру культури у Варшаві з метою підтримки молодих українських літературів. Кожні два роки премія присуджується українському письменникові віком до 40 літ не за конкретний літературний твір, а за послідовну реалізацію творчого шляху, інноваційність форми, ламання стереотипів та універсальність послання. Попередні лауреати — Тарас Прохасько (2007), Сергій Жадан (2009), Наталка Сняданко (2011). Хто четвертий?

«Премія Конрада — це визнання літературних досягнень молодих українських письменників, — каже директор Польського інституту Ярослав Годун. — Відзнака не розставляє крапки над «і», але слугує промоції української літератури за кордоном, презентації її внеску у суспільно-культурний розвиток Європи».

Отже, прийом заявок на здобуття премії закінчується завтра. І кожен небайдужий до української літератури може запропонувати свого кандидата. Для цього треба заповнити спеціальну аплікаційну форму на сайті Польського інституту у Києві (<http://www.polinst.kiev.ua/event763.html>), вказати ім'я письменника, якого ви вважаєте гідним нагороди, та обґрунтувати свій вибір.

Лауреата обирає журі: директор Польського інституту у Києві Ярослав Годун; професор Києво-Могилянської академії Віра Агеева; керівник департаменту стипендій Національного центру культури у Варшаві Богуміла Бердиховська; директор Інституту книги у Кракові Гжегож Гауден; директор видавництва «А-БА-БА-ГА-ЛА-МА-ГА» Іван Малкович; тележурналіст Віталій Портніков; письменниця, лауреат премії Конрада-2011 Наталка Сняданко.

Окрім нагороди в 3000 євро, від Польського інституту у Києві переможець отримує можливість піврічного стажування у Польщі в рамках стипендіальної програми міністра культури і національної спадщини Республіки Польща «GAUDE POLONIA».

Вл. інф.











UEFA  
EUROPA  
LEAGUE

# СПОРТ

ГОЛОС УКРАЇНИ № 211 (5711)  
СУБОТА, 9 ЛИСТОПАДА 2013

Дніпропетровці достроково вийшли до 1/16 фіналу Ліги Європи УЄФА, «Динамо» зробило до тієї самої мети великий крок, а от «Чорноморець» не поліпшив своєї позиції. Однак ми маємо надію, що «моряки» зберуться і здобудуть перемоги у двох поєдинках, що залишилися. Тоді й одеситам може всміхнутися доля.

## Зроблено серйозний крок

**Футбол.** Ліга Європи. Груповий раунд. 7 листопада.

**Група G.** «Рapid» (Австрія, Відень) — «Генк» (Бельгія). 2:2.

**«Тун» (Швейцарія) — «Динамо» (Україна, Київ). 0:2. Голи:** Шенкель, 28 (у власні ворота), Ярмоленко, 69.

**«Тун»:** Фавр, Люті, Райнманн, Шенкель, Віттвер (Зуффі, 74), Саного, Гедігер, Кассіу (М. Шнойвлі, 69), Мартінес, К. Шнойвлі (Феррейра, 69), Садік. **Тренер** — Урс Фішер.

**«Динамо»:** Шовковський, Данило Сілва, Хачериді, Драгович, Тремулінас, Велозу, Сидорчук (Вукоевич, 46), Ярмоленко, Беланда, Гусев (Макаренко, 89), Мбокани. **Тренер** — Олег Блохін.

**Вилучено** Мбокани, 17 (друге попередження).

**Рефері** — Клеман Турпен (Франція).

Тун. «Арена Тун». 6 523 глядачі. 9 градусів.

Київське «Динамо» сповна реабілітувалося за поразку від «Туна» у Лізі чемпіонів 2005 року. Пі-

	В	Н	П	М	О
1. «Генк»	2	2	0	6—4	8
2. «Динамо»	2	1	1	7—3	7
3. «Рapid»	0	3	1	5—6	3
4. «Тун»	1	0	3	2—7	3

## А в підсумку Коноплянка їх переграв

**Група В.** «Пандурій» (Румунія, Тиргу-Жіу) — «Фіорентина» (Італія, Флоренція). 1:2.

**«Дніпро» (Україна, Дніпропетровськ) — «Пасуш де Феррейра» (Португалія). 2:0. Голи:** Матеус, 44, Коноплянка, 65.

**«Дніпро»:** Бойко, Федецький, Чеберячко, Мазух, Влад, Канкава, Ротань (Політило, 72), Коноплянка, Гама (Зозуля, 46), Матеус (Джуліано, 66), Калинич. **Тренер** — Гуанде Рамос.

**«Пасуш»:** Філіпе, Валенте, Сантуш, Рікардо, Рібейро (Олівейра, 82), Леао, Мігель (Сері, 60), Антоніо, Анунсіасау, Ірбісо, Жозе. **Тренер** — Енріке Калісто.

	В	Н	П	М	О
1. «Фіорентина»	4	0	0	10—2	12
2. «Дніпро»	3	0	1	6—2	9
3. «Пандурій»	0	1	3	2—7	1
4. «Пасуш»	0	1	3	1—8	1



Дніпріани святкують взяття воріт суперника.

14

допичні Олега Блохіна спочатку «відлупцювали» швейцарців вдома — 3:0, а тепер здобули «суху» перемогу на виїзді, заробивши важливі три очки.

Варто одразу зазначити, що домоглися вони цього успіху, граючи з 17-ї хвилини в меншості. Однак «Тун» не зумів скористатися чисельною перевагою й двічі капітулював. Вирішальне слово сказав Андрій Ярмоленко, котрий взяв безпосередню участь у двох забитих м'ячах.

Хоча початок матчу нічого доброго гостям не обіцяв. Перший гострий момент біля їхніх воріт виник уже на... 35-й секунд! Шнойвлі пробив низом після закидання з глибини, але Шовковський врятував свою команду.

Втім, господарі в дебюті зустрічі мали значно кращий вигляд і на 7-й хвилині могли вийти вперед. Садік досить легко ввійшов до карного майданчика правим флангом і пробив з лівої в дальній кут, але стійка воріт зіграла за «Динамо».

**Рефері** — Антті Мунукке (Фінляндія).

Дніпропетровськ. «Дніпро-Арена». 14 039 глядачів. 8 градусів.

«Дніпро» продовжує радувати вболівальників успішною грою на євроарені. Здобуто чергову заслужену перемогу, яка забезпечила клубу місце у плей-оф.

Після зустрічі з португальцями наставник дніпропетровців **Гуанде Рамос** відповів на запитання представників ЗМІ.

— **Склався враження, що сьогодні було легше, ніж у Португалії...**

— Коли граєш вдома, то завжди легше. Тоді був перший матч проти «Пасуша», і, можливо, ми не все знали про суперника. Тепер уже точно уявляли рівень команди і як проти неї грати.

Після цього підопічні Олега Блохіна оговталися. Але тут їм організував «подаруночок» Мбокани — червона картка нападнику! До честі динамівців, вони не стали притиска-



тися до власних воріт і використовували кожену можливість для атаки.

Хоча й у «Туна» було достатньо моментів, але не склалося. І розплата за тринькання прийшла несподівано, коли Шенкель зрізав м'яч у власні ворота після прострілу Ярмоленка.

Забитий гол надихнув киян. А футболісти «Туна» не змогли створити

— **Ви замінили Ротаня, щоб дати йому відпочити?**

— Гру було зроблено, а Руслан проводить всі поєдинки і за клуб, і за збірну, тож ми його трохи розвантажили, щоб він у гарному стані підійшов до матчу в неділю.

А тепер слово оборонцям «Дніпра» і збірної України **Артему Федьцькому**:

— Знали, що «Пасуш» добре ходить в атаку, а захищається — не дуже. Намагалися розкачати його оборону за рахунок флангових передач. Суперники казали, що Коноплянку мають тримати троє-четверо, та в підсумку він їх усіх переграв.

— **До якого етапу «Дніпро» здатен дійти в Лізі Європи?**

— Витратимо максимум, а до якої стадії дійдемо, то покаже турнір. Все одно, хто нам випаде далі. Торік казали, що пощастило з жеребкуванням — випав «Базель». У підсумку ми не пройшли, а швейцарці дісталися півфіналу. Можливо, якщо б не «Челсі» їм попався тоді, то вони могли й виграти турнір...

## Реалізація — справа серйозна

**Група В.** ПСВ (Нідерланди, Ейндговен) — «Динамо» (Хорватія, Загреб). 2:0.

**«Лудогорець» (Болгарія, Разград) — «Чорноморець» (Україна, Одеса). 1:1. Голи:** Кішада, 47, Гай, 64.

**«Лудогорець»:** В. Стоянов, Мінев, Моці, Барт, Жуніор Кайсара, Златинський, Фабіу Ешпінью, Александров (І. Стоянов, 57), Марселіньо (Без'як, 86), Місіджан, Жуніор Кішада (Бургзор, 80). **Тренер** — Стойче Стоєв.

нічого гострого за 15 хвилин, що залишалися в першому таймі. Більше того, здавалося що саме господарі, а не гості діють у меншості.

Після відпочинку знову активно заграли швейцарці, але й наші не відсиджувалися в обороні. Вони могли легко подвоїти ра-

хунок, коли Шовковський вибив м'яча далеко і влучно на активного й корисного Гусева (на знімку праворуч), а той вивів на удар Ярмоленка. Але Андрій, на жаль, пробив з правої саме туди, де стояв Фавр.

«Динамо» цього вечора виявило неймовірну волю до перемоги. На 68-й хвилині Ярмоленко заробив дуже небезпечний штраф-

**«Чорноморець»:** Безотосний, Кутас, Фонтанелло, Бергер, Сантана (Матос, 59), К. Ковальчук, Гай, Рієра, Бобко, Джедже, Антонов (Діденко, 86). **Тренер** — Роман Григорчук.

**Рефері** — Стефан Йоганссон (Швеція).

Софія. Стадіон «Васіл Левський». 8 000 глядачів. 12 градусів.

Покращити становище, до якого потрапив «Чорноморець» після двох домашніх поразок,

	В	Н	П	М	О
1. «Лудогорець»	3	1	0	7—1	10
2. ПСВ	2	1	1	4—2	7
3. «Чорноморець»	1	1	2	3—2	4
4. «Динамо» Зг	0	1	3	1—7	1

ний, котрий сам чудовим ударом і реалізував. Завдяки цьому успіху динамівці зробили серйозний крок для досягнення мети — виходу з групи.

**Олег Блохін:**

— Хочу привітати команду з перемогою. Адже грали вдесьтох переважну частину зустрічі. Не знаю,

про що говорив з арбітром Мбокани, але це неподобство. Він підвів команду.

— **На скільки відсотків удалося виконати установку на гру?**

— Важко підрахувати. Перші п'ять хвилин звикали до синтетичного поля. Тепер ми потрапимо до Луцька на багнюку, тож, з власного досвіду знаю, буде складно. Відновлення як такого не буде. У п'ятницю

можна було завдяки виїзній перемозі над сенсаційним лідером квартету. «Лудогорець» навіть на своєму полі обрав тактику гри від оборони і практично не загрожував воротам Безотосного.

При цьому одесити Антонов, Гай, Джедже та Фонтанелло змарнували чимало слухних нагод, і на перерву суперники пішли за нулів на табло. У другому таймі все розпочалося із несподіваного гола болгарського

прибудемо до Києва, а в суботу вже знову летіти...

— **Що з Драговичем?**

— Він відчув біль у м'язі, тому вирішили не ризикувати. У багатьох гравців після синтетики болітимуть суглоби, спина.

— **Чому Ленс не потрапив до заявки?**

— На тренуванні перед грою він відчув, що не може грати через удар, який отримав у матчі з «Зорею». Чесно й відверто сказав.

— **Коли вирішили, що з «Туном» гратиме Шовковський?**

— Після «Зорі». Приймав таке рішення й не хотів говорити про нього вчора. Хто не помиляється? Це була людська помилка.

— **Які санкції чекають на Мбокани?**

— Говоритиму щодо цього з президентом. Нехай підвів би мене, але не команду. Якби ж то вдарив когось або стрибнув, але на рівному місці влаштувати проблему — не розумію...

— **Перемога — гарний подарунок до вашого дня народження?**

— Якби не виграли, то сказали б, що подарували краватку. А так — футболку з номером 61...

**Віктор БРАНИЦЬКИЙ** (із Туна).

**Фото** Володимира КОТЛЕНКА.

чемпіона: після прострілу з лівого флангу оборонці гостей не догледіли за Кішадою, який спокійно підсік м'яч над воротарем.

Але, на щастя, Гай після навису зі штрафного, виконаного Бобком, головою зрівняв рахунок. Потім наші якимось дивом не забили у бездоганних для цього ситуаціях.

Тож «Лудогорець» достроково оформив вихід з групи, а «Чорноморець» може лише мріяти про це. Хоча дві перемоги у турах, що залишилися, практично гарантують підопічним Романа Григорчука друге місце.

**Фото** ФК «Дніпро».

## КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

### Дешам оголосив склад

Тренер збірної Франції Дідьє Дешам оголосив список гравців, які готуватимуться до матчів плей-оф ЧС-2014 проти збірної України.

**Воротарі:** Мікаель Ландро («Бастія»), Уго Льоріс («Тоттенгем», Англія), Стів Манданда («Марсель»); **оборонці:** Ерік Абідаль («Монако»), Гаель Кліші («Манчестер Сіті», Англія), Матьє Дебюші («Ньюкасл», Англія), Патріс Евра («Манчестер Юнайтед», Англія), Лоран Кошельні, Бакарі Санья (обидва — «Арсенал», Англія), Мамаду Сахо («Ліверпуль», Англія), Рафаель Варан («Реал», Іспанія, Мадрид); **півоборонці:** Блез Матюїді (ПСЖ), Поль Погба («Ювентус», Італія), Мусса Сіссоко («Ньюкасл»), Клемен Гренье («Ліон»), Самір Насрі («Манчестер Сіті»), Іоан Кабайє («Ньюкасл»), Ріо Мавуба («Лілл»); **нападники:** Карім Бензема («Реал»), Олів'є Жиру («Арсенал»), Дімітрі Пайє («Марсель»), Франк Рібєрі («Баварія»,

Німеччина), Матьє Вальбуєна («Марсель»), Лоїк Ремі («Ньюкасл»).

### ЦИФРА

**120 балів** **набрала львів'янка Тетяна Клименко на етапі Кубка світу з велоспорту (трек) у Манчестері (Велика Британія). Це принесло їй бронзову медаль у жіночому скретчі (групові перегони з вибуванням). Українка поступилася лише Малгожати Войтирі (Польща, 150) та Кейт Арчібальд (Велика Британія, 135).**

### Суддівські призначення

Також стали відомі рефері, які обслужуватимуть матчі України та

Франції. У Києві 15 листопада суперників розсудить Джюнейт Чакир із Туреччини. У Парижі 19 листопада працюватиме словенська бригада арбітрів на чолі з Даміром Скоміною.

### Кличко незабаром визначиться

На з'їзд WBC, який відбувається у Бангкоку (Таїланд), прибув офіційний претендент на титул чемпіона світу в суперважкій вазі за версією цієї організації канадець Бермейн Стівенс. На даний момент отримати остаточну відповідь щодо свого бою з володарем поясу WBC українцем Віталієм Кличком.

Але нічого нового він не дізнався, крім того, що наш боксер попросив (і отримав) у WBC відстрочку. Кличко має визначитися з датою переговорів щодо свого бою з офіційним претендентом до 30 листопада. Саме до цієї дати Віталій повинен оголосити, чи продовжить він свою спортивну кар'єру.

Здавалося, що саме господарі, а не гості діють у меншості



**09 грудня 2013 року відбудуться загальні збори акціонерів Публічного акціонерного товариства "Тельмановський кар'єр".**

Збори розпочнуться о 14-00 за адресою: 87123, Донецька обл., Тельманівський р-н, с. Гранітне, вул. Южна, 21, в приміщенні ПАТ "Тельманівський кар'єр", 2 поверх. Реєстрація акціонерів (їх представників) буде проводитися з 12-00 до 13-30 за місцем проведення загальних зборів. Перелік акціонерів, які мають право на участь у загальних зборах, буде складено до 04 грудня 2013 року.

**Порядок денний Загальних зборів акціонерів ПАТ "Тельманівський кар'єр": (перелік питань, що виносяться на голосування)**

1. Про внесення змін до Статуту Товариства, шляхом викладення його у новій редакції.
2. Внесення й затвердження змін у положення Товариства:  
"Про Загальні збори";  
"Про Наглядову раду";  
"Про Виконавчий орган"
3. Про звернення до АТ "Райффайзен Банк Аваль" (далі - Банк) з клопотанням про реструктуризацію заборгованості за Генеральною кредитною угодою (далі - ГКУ) №012/05/0027 від 30.01.2007р. до 01.03.2016р., та кредитних договорів (далі - КД), укладених в її рамках.
4. Про поширення діючих договорів застави/ іпотеки на нові умови зобов'язання Товариства.
5. Про поширення діючих договорів застави/ іпотеки на нові умови зобов'язання ТОВ "ШБ "АЛБТКОМ" (ІК 32794511) у зв'язку із його реструктуризацією.
6. Про поширення діючого договору поруки №12/06/0892 від 29.12.2010р. на нові умови зобов'язання ТОВ "ШБ "АЛБТКОМ" (ІК 32794511) у зв'язку із його реструктуризацією.
7. Про виступ фінансовим та майновим поручителем перед Банком по інших зобов'язанням ТОВ "ШБ "АЛБТКОМ" (ІК 32794511).
8. Про виступ фінансовим та майновим поручителем перед Банком по зобов'язанням ТОВ "ДОНБАССЖИЛСТРОЙ" (ІК 32476628), ТОВ "Дорстрой" (ІК 30645523), ТОВ "ГРАНД" (ІК 25103758), ТОВ "ФІРМА "ДАР" (ІК 21952704), ТОВ "ДАЕМ" (ІК 25337232), ТОВ "ДОНСПЕЦМОНТАЖ" (ІК 30871714).
9. Прийняття рішення про попереднє схвалення значних правочинів, які можуть вчинятися Товариством протягом не більше як одного року з дати прийняття такого рішення.
10. Надання повноважень генеральному директору (або особі, яка виконує його обов'язки у разі його тимчасової відсутності або іншій особі, кандидатура якої буде погоджена Наглядовою радою Товариства)Товариства на вчинення та оформлення попередньо затверджених цими зборами значних правочинів за погодженням їх із Наглядовою радою.

Акціонери можуть ознайомитись з матеріалами, пов'язаними з порядком денним загальних зборів акціонерів, починаючи від дати цього повідомлення до дати проведення загальних зборів, що вказана вище, з 9.00 до 16.00 у робочі дні за місцезнаходженням Товариства, а саме за адресою: 87123, Донецька обл., Тельманівський р-н, с. Гранітне, вул. Южна, 21, а у день проведення загальних зборів акціонерів - за місцем їх проведення. Посадова особа Товариства, відповідальна за порядок ознайомлення акціонерів з документами: Коробченко В.Л.

Акціонери Товариства повинні мати при собі документ, що посвідчує їх особу. Представники акціонерів Товариства повинні мати при собі документ, який посвідчує їх повноваження, та документ, що посвідчує їх особу.

**Довідки за телефоном 062092165.**

Господарський суд Черкаської області (18005, м. Черкаси, бул. Шевченка, 307) постановою від 04.11.2013 року у справі № 925/1704/13 визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру щодо сільськогосподарського товариства з обмеженою відповідальністю "Деньгівське" (19770, Черкаська область, Золотоніський район, с. Деньги, р/р № 26001388561001 в ПАТ КБ "ПриватБанк", м. Черкаси, МФО 354347, код ЄДРПОУ 03792987).

Ліквідатором призначено Голінного Андрія Михайловича (18035, м. Черкаси, вул. Канівська, 7, кв. 66, ідентифікаційний номер 2913506757).

**ОК "СК "Яблунівські сади -1" (ЄДРПОУ 38341948) (далі - Кооператив) оголошує проведення загальних зборів членів кооперативу 07.12.2013р. об 11-00 за адресою: м. Київ, вул. Предславинська, 12, з таким порядком денним:**

1. Обрання Голови загальних зборів членів Кооперативу.
2. Обрання Секретаря загальних зборів членів Кооперативу.
3. Обрання рахункової комісії загальних зборів членів Кооперативу.
4. **Прийняття** нових членів Кооперативу.
5. Вибори членів наглядової ради.
6. **Вибори** членів ревізійної комісії.
7. Підтвердження повноважень Голови правління.
8. Звіт про використання коштів за період листопад 2012 - жовтень 2013.
9. Затвердження бюджету Кооперативу на 2014 рік.
10. Визначення розмірів та порядок сплати вступного, членського внеску та паю в 2014 році.
11. Виключення членів Кооперативу.

**Початок реєстрації членів кооперативу о 10-00.**

Реєстрація членів Кооперативу та асоційованих членів Кооперативу для участі у загальних зборах членів Кооперативу здійснюється на підставі паспорта громадянина України.

Постановою Господарського суду Київської області (01030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, буд. 44-Б) від 24.05.2013 р. у справі №Б13/188-11 Товариство з обмеженою відповідальністю "Торговий дім "Александр" (ідентифікаційний код - 22926991; 08132, Київська область, Києво-Святошинський район, м. Вишневе, вул. Л. Українки, 64) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Саєнка Володимира Володимировича (свідоцтво №359 від 27.02.2013 р.; адреса для листування: 03150, м. Київ, вул. Предславинська, 12, оф. 4).

Постановою господарського суду Вінницької області (21036, м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) від 24.10.2013р. по справі №902/915/13 визнано банкрутом Приватне підприємство "Вінтрейдфуд" (код 37247886) та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором банкрута призначено Бобрука Тараса Володимировича, свідоцтво Міністерства юстиції України №192 від 26.02.2013р., тел +38 096 374-63-93.

Універсальна товарна біржа "Суми"						
оголошує аукціон з продажу активів, які належать АТ "КБ "Володимирський"						
№ лота	Інвен.№	Найменування	Коротка характеристика	Рік випуску	Початкова вартість лоту, грн., (без ПДВ)	
1	2329	Комутатор	48Port Stackable Fast Ethernet Switch with Two 10/100/1000T/SFP Combo uplinks	15.12.2008	262,50	
2	1748	Сервер	HP ProLiant ML350 G5	27.06.2007	849,17	
3	1826	Сейф	сертифікований 3-клас кл.+кл. (1200*600*600)	05.09.2007	2187,50	
4	2152	Комп'ютер	CSV 4U-S в комплекті (сервер)	31.03.2008	420,00	
5	2168	Сейф	сертифікований двоохдверний БС-3-03/4 кл.з. (2000*600*600)	16.05.2008	4747,50	
6	2260	Сервер	PrimeServer Start700i-1U	10.09.2008	554,17	
7	2348	Сервер	NET Navigator	25.03.2009	899,17	
8	2665	Сервер	PrimeServerStart700	26.12.2007	554,17	
9	2673	Сейф	сертифікований 3 клас	29.11.2004	2187,50	
10	2826	Сервер	HP ML-110G5	29.01.2009	733,33	
11	3444	Комп'ютер	Сервер HP DL 120G5 3065 DC 2.33/1333-4Mb/2x250Gb	19.11.2008	849,17	
12	3575	Банкнота	Лічильник банкнот BILLCON 120SD	30.06.2009	1641,67	
13	3576	Банкнота	Лічильник банкнот BILLCON 120SD	30.06.2009	1641,67	
14	4436	Сейф	СА-3-02 (3 клас)	18.03.2004	2187,50	
15	4527	Сейф	СА-3-02	27.01.2004	2187,50	
16	4925	Сервер	Сервер IBM x3650/e5405/2Gb/6x300Gb/835w Windows Client 2008	19.11.2008	2550,00	
17	4392	Сейф	шафа металева	31.08.2004	1283,33	
18	4447	Сейф	шафа металева "Пенал"	28.01.2005	916,67	
19	4332	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
20	4333	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
21	4334	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
22	4335	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
23	4336	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
24	4337	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
25	4338	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
26	4339	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
27	4340	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
28	4341	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
29	4342	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
30	4343	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
31	4344	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
32	4345	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
33	4346	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
34	4347	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
35	4348	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
36	4349	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
37	4350	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
38	4351	Стелаж	Стелаж металевий 5.0х0,5х2,65(м)	30.09.2008	667,50	
39	2142	Шафа сейфова	шафа пенал (1830*458*458)	11.04.2008	916,67	

Місцезнаходження майна: м. Суми, пл. Незалежності, 10.

**Умови продажу:**

1. Реєстраційний внесок - 17,00 грн. та гарантійний внесок в розмірі 10% від початкової вартості продажу кожного лоту, вносяться на рахунок організатора аукціону: **п/р 26004000100914 в ПАТ "Столичний", МФО: 397133, одержувач - Універсальна товарна біржа "Суми", код ЄДРПОУ 37186792.**
2. Крок аукціону - 10% (десять відсотків) від початкової (стартової) вартості лоту.
3. Оплата послуг Організатора аукціону - Універсальний товарний біржі "Суми" здійснюється продавцем.
4. Переможцю аукціону, який відмовився від підписання протоколу аукціону, або сплати коштів за покупку майна в установленний термін, грошові кошти у розмірі 10% початкової ціни продажу лоту, внесені учасником для участі в аукціоні, не повертаються.
5. Розрахунки із продавцем за придбане майно мають бути здійснені протягом терміну, вказаному у договорі купівлі-продажу.

Прийом заяв на участь в аукціоні буде проводитись починаючи з дня публікації оголошення з 9:00 до 17:00 години кожного робочого дня за адресою: м. Суми, вул. Петропавлівська, 61, оф.31.

Кінцевий термін прийому заяв - за три дні до початку аукціону.

Ознайомитись з майном можна щодня, крім вихідних днів, з 9.00 до 17.00 за місцем знаходження майна.

Аукціон відбудеться "26" листопада 2013р. об 11:00 у залі АТ "КБ "Володимирський", за адресою: м. Суми, пл. Незалежності, 10.

**Бажаючим придбати майно звертатися до служби з організації аукціону:**

Універсальна товарна біржа "Суми" - м. Суми, вул. Петропавлівська, 61, оф.31.

Відповідальна особа - Брага Володимир Іванович.

Тел./факс (0542) 655-761, моб. 050-724-73-98

**Про зміну тарифів у тарифних планах "Єдина мережа" та "Єдина мережа без обладнання"**

ТОВ "АСТЕЛІТ", що надає послуги рухомого (мобільного) зв'язку під торговою маркою business life:), повідомляє про зміну вартості однієї хвилини вихідного дзвінка на номери мережі мобільного зв'язку life:).

Починаючи з 18.11.2013, в тарифних планах "Єдина мережа" та "Єдина Мережа без обладнання" вартість однієї хвилини дзвінка на номери мережі мобільного зв'язку life:) становитиме 0,10 грн.

Тарифи вказано в гривнях з урахуванням ПДВ. Додатково утримується Пенсійний збір у розмірі 7,5% на вартість послуг рухомого (мобільного) зв'язку.

Детальні умови тарифних планів та послуг можна знайти на сайті [www.life.ua](http://www.life.ua)

ТОВ "АСТЕЛІТ", 03110, м. Київ, вул. Солом'янська, 11, літера "А".

**Державний вищий навчальний заклад "Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана" оголошує конкурс на заміщення вакантної посади по кафедрі:**

**теорії та історії держави і права** - професор (1 од., доктор юридичних наук).

Термін подання документів - 30 днів від дня опублікування оголошення. До заяви на ім'я ректора університету додаються: *особовий листок з обліку кадрів, автобіографія, копії дипломів про освіту, наукові ступені та вчені звання, завірені у встановленому порядку, список наукових та навчально-методичних праць і винаходів.*

**Адреса університету: 03680, м. Київ, проспект Перемоги, 54/1.**

**Контактні телефони: 371-61-73, 456-25-82.**

Постановою Господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, майдан Свободи 5, Держпром, 8-й під'їзд) по справі № 5023/574/12 від 14.10.2013 р. Боржника Товариство з обмеженою відповідальністю "АНК-Моторс" (адреса: 61174, м. Харків, пр. Перемоги, 55, корп. Є, код 35071578, р/р № 260047263 у Харківській обласній дирекції АТ "Райффайзен Банк Аваль", МФО 350589) визнано банкрутом та відносно нього відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Солдаткіна Сергія Вячеславовича (свідоцтво № 200 від 08.02.2013 р., адреса: 40000, м. Суми, вул. Петропавлівська, 74, офіс 49 А).





**Сьогодні** в Україні буде переважно хмарно з проясненнями, без опадів, вітер південно-західний, 5—10 м/с. Температура повітря вночі 6—8 градусів тепла, вдень 13—15. На заході країни і півдні вночі і вранці місцями туман, уночі буде близько 10 градусів тепла, вдень стовпчики термометрів прогріються до 18 градусів

7 МІШКІВ ГРЕЧАНОЇ ВОВНИ

Час — гроші

У депутата все розраховано по хвиликах, тому на законотворчу роботу, захист інтересів простих громадян у нього часу немає.

Щасливі люди

Свободу у нас по-справжньому відчули не лише нагорі, а й корупціонери, наркомани, аферисти, бандити...

Голос із натовпу

Більше п'яти виборчих бюлетенів в одні руки не давати!

Герої сьогодення

Політиків слід наго-

роджувати своєчасно, поки вони не в бігах!

Приємна арифметика

Якщо талант має бути голодним, то виходить, що нездар у нас лише 3—4 відсотки.

Олександр ПЕРЛЮК.

Життя — пісня!

У Країні дурнів молодим дурням скрізь дорога, старим — шана.

У натурі

Батьושка Кирило під час виходу на пенсію отримав 12 окладів, і всі — з чистого срібла!



Корисні поради

Не перекидайтеся лайном з гівнюками: гівнюк в лайні — як цукерка в

шоколаді, ви ж потім ніколи не відмиєтесь.

Та, що заводить

Дай бабі волю — завде.

ПАМ'ЯТКА ПОЛІТИКА

Після виступу на зборах перед виборцями не поспішайте виходити на повторні виклики публіки: хто знає, які в неї подальші наміри.

Не забувайте про своїх попередників — саме їхні міні освітлюють вашу путь.

Тільки прислуховуючись до власної совісті ви зможете виразно почути голос злидненого народу.

Валентин ШУЛЬГА.

3 одкровенъ стрільця

У стрілецькій справі не так важливо, хто і як робив кулю, як із чого її ліпили.

Камо грядеші?

Якщо чоловік іде просто до коханки, значить, він іде наліво.

Еволюція постсовкових кандидатів

Від класового чуття до тваринної чуйки.

Гасло

Усі як один на боротьбу з явкою на виборчі дільниці!

Заклик

Верблюде, не хапайся за соломинку, яка може зламати тобі хребта!

Борис РЕВЧУН.  
Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

ТЕЗИ Й АНТИТЕЗИ

МОЗ роз'яснює: «Тюрма — не курорт, але й не катівня — щось середнє між ними.

Практичність завжди продажна, не називаючи повій, особливо політичних.

Людина шукає там, де краще, і тому знищує природу, отже, не здатна бути живим філософом...

Теща — друг людини і зятя, не кажучи вже про її дочку-стерво.

Джентльмен-депутат не користується послугами повій політичних, а тільки звичайних — він завжди з народом.

Тільки дурний злодій не дбає про державу і народ.

Пізнавши історію країни — стань розумним!

Володимир ГОЛОБОРОДЬКО.

Казку Мирослава МИЛОРАДОВИЧА «Три трикутника» читайте в «Курені»: [www.golos.com.ua](http://www.golos.com.ua).

ДОДУМАЙТЕ САМІ — ДДС

Незважаючи на примхи природи, катаклізми в головах наших політиків і дрібно-мстиві капості Кремля, 13 грудня уже стукає в шибки наших дотепників. Курінний нагадує, що зі списком лідерів можна ознайомитися на сайтах [golosukraine.com](http://golosukraine.com) та [www.golos.com.ua](http://www.golos.com.ua). Там є варіанти всіх учасників ДДС-конкурсу, а не лише п'яти переможних. А поки що:

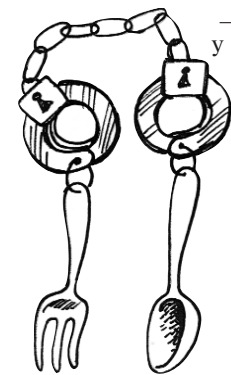


до воріт цвинтаря. І ось остання година настала... Оркестр заграв похоронний марш... До речі, оркестру за це ми теж не заплатимо...

...І, стоячи на краю могили, викопаної для мене в'язничими сумчанами, я, як імператор Нерон, вимовив: «Який великий артист гине!».

(В. ПУЗАНОВ, Запорізька область).

2. Олексій Голобуцький, політолог:

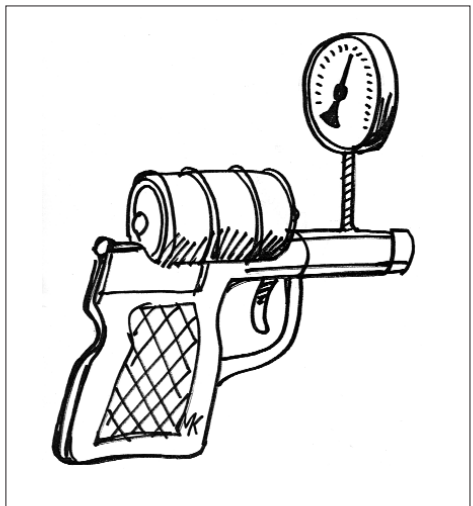


— У Грузії прокурор у відставці, який посадив тисячі людей, купив житло у кредит. І не соромиться про це казати. У нас знайдіть хоч одного такого...

...У нас «кредити» прокурорам приносять додому.

(Г. МАКАРЕНКО, Житомир).

3. Геннадій Онищенко, глава Росспоживнагляду РФ: — Ми сьогодні зібралися тут, у славному місті Києві. Колись говорили: «Київ — мати міст російських», тепер ви вже так не кажете?..



...Російські вчені і я своєю працею, як головний санітарний лікар Росії, довели, що в російських містах немає генів Києва.

(С. ЗАВОРОЗКО, Дніпропетровська область).

4. Сергій Власенко, экс-народний депутат (захисник Юлії Тимошенко):

— Це знаєте, як в Ірані, коли страчували чоловіка: він 12 хвилин провисів у петлі, його зняли і понесли в морг, а з'ясувалося, що він живий. Вони сказали: давайте його вилікуємо, а потім іще раз стратимо. Приблизно так само вони законом хочуть «вирішити» питання лікування Юлії Тимошенко...



...Тобто відправити її на лікування до Ірану.

(А. ЧОХ, Біла Церква).

5. Леонід Кравчук, экс-президент України (про те, що Росія не заважатиме євроінтеграції України):

— Ось ми зараз у землянці і хочемо побудувати будинок. Ми його обов'язково побудуємо, і ніякий Глазьев зі своїми прогнозами нам не заважатиме.

...До речі, Глазьев зі своїми прогнозами запізнився — чимало українців уже побу-

дували свої будинки в Європі, а решта ще проживуть у землянках.

(М. ВАРЕНИЦЯ, Сміла).

А тепер, як завше, нова п'ятірка варта того, щоб наші дедесисти поламали голову. Отже:

1. Олег Сало, новоспечений голова Львівської облдержадміністрації (йому раніше приписували політичний тиск та масові фальсифікації 2004 року):

— Я буду жорстоко питати своїх підлеглих за роботу, щоб нашим громадянам жилося комфортніше і по правді...

2. Юрій Луценко, экс-глава МВС: — Їхні спроби добитися Угоди без звільнення Юлії Володимирівни, означають невиліковний кретинізм чи гру на зрив євроінтеграції.

3. Андрій Слєпньов, міністр торгівлі Євразійської економічної комісії:

— Завтра Україна відкриває кордон з ЄС — і має вільний режим по свинині. Завозимо свинину — посолити, поперчити, назвали «Балк Київський» — і відправили до нас без мита...

4. Леонід Кравчук, перший Президент України (про перспективи підписання угоди з ЄС):

— Плив-плив, а біля берега потонув...

5. Олександр Палій, політолог: — Миколаївському губернатору Круглову сказали: або йдеш і виграєш вибори, або вилітаєш з посади. Дали путівку в один бік...

Курінний нагадує: свої варіанти надсилайте на електронну адресу [sud@golos.com.ua](mailto:sud@golos.com.ua) або поштою: на конверті з адресою «Голосу України» пишіть «Курінь» — ДДС.

Мал. Миколи КАПУСТИ, Вадима СИМИНОГИ, Василя ФЛЬОРКА, Костянтина КАЗАНЧЕВА.

Чергував по «Куреню» Віталій СУДДЯ.



Над номером працювали: Сергій ДЕМСЬКИЙ, Алла ДОДАТКО, Олександр ПЕКНИЙ.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідectво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 3 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб: 40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота); 08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).

Для підприємств і організацій: 60955 — 30 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота). Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк: ТОВ «Мега-Поліграф», 04073 м. Київ, вул. Марка Вовчка, 12/14, тел. (044) 581-68-15 [www.mega-poligraf.kiev.ua](http://www.mega-poligraf.kiev.ua)

Зам. 32490

Макет, верстка — редакція газети «Голос України». 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 503-68-72; телефакс — 234-72-54; відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57; телефакс — 449-85-62.

E-mail: [mail@golos.com.ua](mailto:mail@golos.com.ua) — загальний [reklama@golos.com.ua](mailto:reklama@golos.com.ua) — відділ реклами [let@golos.com.ua](mailto:let@golos.com.ua) — відділ листів [foto@golos.com.ua](mailto:foto@golos.com.ua) — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

